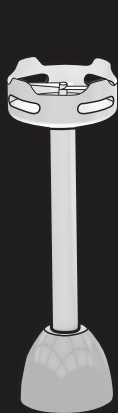




 Hotpoint

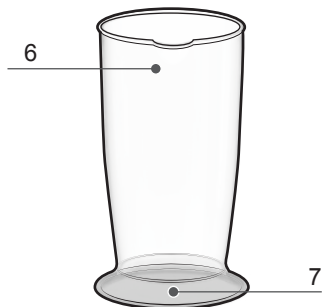
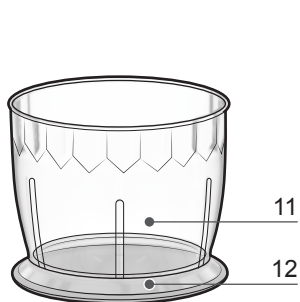
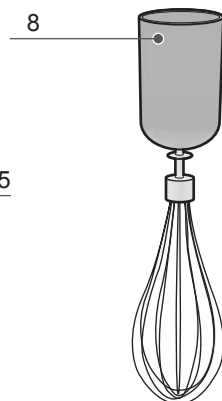
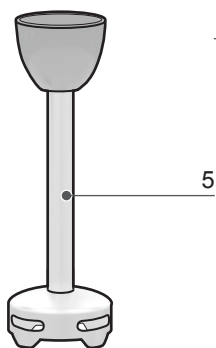
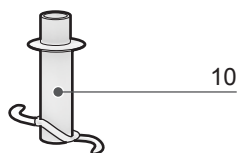
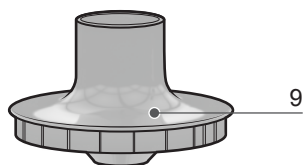
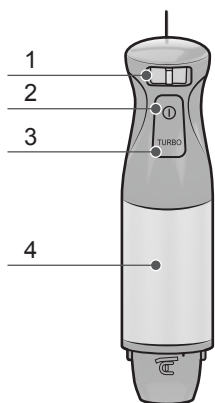
 Hotpoint

ARISTON



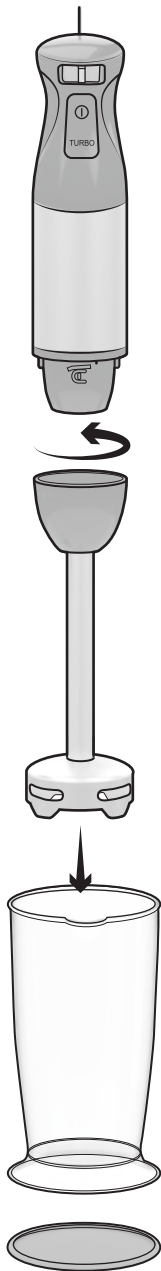
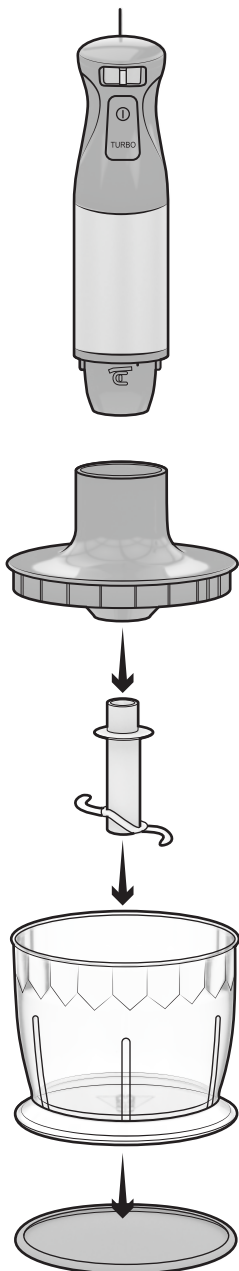
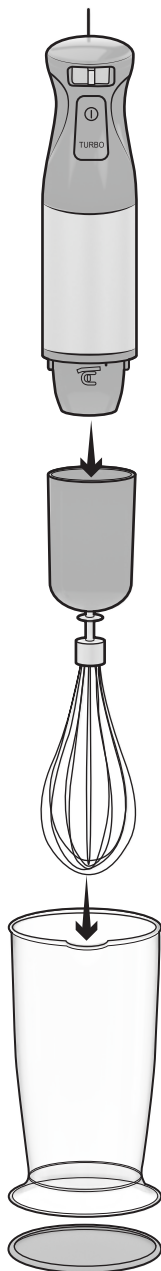
IT Istruzioni per l'uso
EN Operating instructions
FR Mode d'emploi
RU Инструкции по эксплуатации
TR Kullanma talimatları

PT Instruções de Utilização
UA Інструкції з експлуатації
KZ Пайдалану нұсқаулығы
BG Инструкции за употреба



HB 06 EU

220-240V
600W

A**B****C**

COMPONENTI E FUNZIONI

1. Selettore di regolazione della velocità
2. Pulsante ON/OFF
3. Pulsante TURBO
4. Unità motore
5. Accessorio frullatore
6. Caraffa
7. Coperchio morbido caraffa
8. Accessorio frusta a filo (solo su alcuni modelli)
9. Coperchio ciotola (solo su alcuni modelli)
10. Lama del chopper (solo su alcuni modelli)
11. Ciotola (solo su alcuni modelli)
12. Coperchio morbido ciotola

Leggere questo manuale nella sua interezza prima di iniziare a usare il dispositivo. Conservarlo inoltre per poterlo consultare in futuro.

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA SICUREZZA


Prima di usare il dispositivo elettrico, attenersi sempre alle seguenti precauzioni di base, comprese le seguenti:


1. Leggere tutte le istruzioni.
2. Prima dell'uso, controllare che la tensione della presa di corrente a parete corrisponda a quella visualizzata sulla targhetta identificativa.
3. Non usare nessun dispositivo se il cavo è danneggiato o in caso di malfunzionamento o ancora se è stato danneggiato o se è caduto. Riportare il dispositivo presso il centro assistenza autorizzato più vicino per richiederne l'esame, la riparazione oppure la regolazione a livello elettrico o meccanico.
4. Qualora il cavo di alimentazione sia danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un agente di servizio autorizzato o da un tecnico qualificato al fine di evitare situazioni di pericolo.
5. Scollegare dalla presa di corrente


- quando il dispositivo non è in uso prima di installare o disinstallare componenti, oltre che prima delle operazioni di pulizia. Scollegare l'impastatrice dalla presa di corrente se il dispositivo viene lasciato senza sorveglianza oltre che prima delle operazioni di montaggio, smontaggio o pulizia;
6. Non lasciare che il cavo penda dal tavolo o da una superficie calda.
 7. Non immergere la parte superiore dell'impastatrice in acqua, dato che ciò potrebbe causare scosse elettriche.
 8. Sarà necessario supervisionare da vicino il dispositivo quando viene usato vicino a bambini o persone inferme.
 9. Evitare il contatto con le parti mobili.
 10. Tenere le mani e gli utensili fuori dal contenitore mentre si impasta per ridurre il rischio di gravi lesioni a persone o danni all'impastatrice. Consigliamo di usare un raschietto ma unicamente nel caso in cui l'impastatrice non sia in funzione.
 11. Il dispositivo non può essere usato per tritare ghiaccio o miscelare sostanze dure e secche; in caso contrario la lama si potrebbe smussare.
 12. Per ridurre il rischio di lesioni, non collocare mai lame affilate sulla base senza aver prima collocato adeguatamente la ciotola.
 13. Verificare che il coperchio del chopper sia fissato saldamente in posizione prima di mettere in funzione il dispositivo.

14. L'uso di accessori non consigliati dal produttore potrebbe causare lesioni a persone.
15. Non usare l'apparecchiatura per usi diversi rispetto a quelli per cui è stata progettata.
16. L'apparecchiatura non deve essere usata da persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o ancora da persone non in possesso delle adeguate esperienze e conoscenze, eccetto nel caso in cui queste persone siano supervisionate o istruite in merito all'uso di questi dispositivi da una persona responsabile della loro sicurezza.
17. Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchiatura.
18. Non usare all'aperto.
19. Conservare queste istruzioni.
20. Fare attenzione alle potenziali lesioni derivanti da un utilizzo scorretto.
21. Fare attenzione quando si maneggiano le lame, si svuota la ciotola e durante le operazioni di pulizia in generale.
22. Non consentire ai bambini di usare il prodotto senza supervisione.
23. Spegnerne il dispositivo e scollegarlo dalla presa di corrente prima di sostituire gli accessori o di avvicinare le parti mobili in fase di utilizzo.

USO DEL FRULLATORE (A)


 **Attenzione:** Le lame sono molto affilate; maneggiarle con cura. Verificare che il prodotto sia scollegato dalla presa di corrente prima di montare o togliere i dispositivi di fissaggio.

 **Attenzione:** Il tempo di funzionamento massimo senza carico è di 15 secondi.


 **Attenzione:** Il tempo di funzionamento massimo con carico non può superare 1 minuto; inoltre, rispettare un tempo di riposo di 3 minuti dopo due cicli consecutivi.

1. Per montare l'albero con l'unità motore, ruotare l'albero in senso anti-orario fino a che non sarà serrato. Per smontare, ruotare nella direzione


- opposta.
2. Collegare il frullatore ad immersione alla presa di corrente.
 3. Abbassare il frullatore sul cibo. Quindi, premere e tenere premuto il pulsante START per metterlo in funzione. Contemporaneamente sarà possibile selezionare l'impostazione di velocità desiderata agendo sul selettore di controllo. La velocità aumenterà gradualmente quando il selettore di controllo della velocità viene spostato da destra verso sinistra.
 4. Sarà anche possibile avviare il funzionamento premendo e tenendo premuto il pulsante TURBO; l'apparecchiatura funzionerà alla velocità più alta possibile.

 **Nota:** Quando viene usato il pulsante TURBO, la velocità non varia neanche se viene usato il selettore di controllo della velocità.


5. Interrompere il dispositivo rilasciando il pulsante START o TURBO.


 **Le lame, così come i dischi, sono molto affilate; maneggiarle con cura.**

USO DELL'ACCESSORIO CHOPPER (SOLO SU ALCUNI MODELLI) (B)

 **Attenzione:** Il tempo di funzionamento massimo con carico non può superare 1 minuto; inoltre, rispettare un tempo di riposo di 3 minuti dopo due cicli consecutivi.


1. Collocare la ciotola del chopper su una superficie pulita e in piano.
2. Montare la lama da taglio in acciaio inox nella ciotola del chopper, come indicato nella Fig. 1.
3. Collocare gli alimenti all'interno della ciotola del chopper.

 **Nota:** Togliere le ossa della carne, tagliare piccoli pezzi e poi collocare la carne all'interno della ciotola.


 **Nota:** Il quantitativo massimo di carne non può superare i 200g.


4. Montare il coperchio sulla ciotola del chopper.
5. Inserire l'unità motore nel foro del coperchio del chopper, quindi ruotare in senso orario per bloccare.
6. Collegare l'apparecchiatura alla presa di corrente. Quindi, premere e tenere premuto il pulsante START per metterlo in funzione. Contemporaneamente sarà possibile selezionare l'impostazione di velocità desiderata agendo sul selettore di controllo. La velocità aumenterà gradualmente quando il selettore di controllo della velocità viene spostato da destra verso sinistra. Sarà anche possibile avviare il


funzionamento premendo e tenendo premuto il pulsante TURBO; l'apparecchiatura funzionerà alla velocità più alta possibile.

 **Nota:** Quando viene usato il pulsante TURBO, la velocità non varia neanche se viene usato il selettore di controllo della velocità.


7. Interrompere il dispositivo rilasciando il pulsante START o TURBO.
8. Scollegare come prima cosa dalla presa di corrente, poi togliere l'unità motore dal coperchio del chopper ruotandola in senso anti-orario.
9. Aprire il coperchio del chopper e togliere gli alimenti sminuzzati al suo interno.

 **Attenzione:** Per ridurre il rischio di lesioni, non collocare mai lame affilate sulla base senza aver prima collocato adeguatamente la ciotola.


 **Attenzione:** Verificare che il coperchio del chopper sia fissato saldamente in posizione prima di mettere in funzione il dispositivo.

 **Attenzione:** Dopo aver sminuzzato gli alimenti, smontare l'unità del motore partendo dal coperchio del chopper, poi togliere il coperchio del chopper. Non togliere mai il coperchio del chopper quando l'unità motore è in posizione.

USO DELLA FRUSTA PER ALBUMI (SOLO SU ALCUNI MODELLI) (C)

 **Nota:** Il tempo di funzionamento massimo con carico non può superare 2 minuti; inoltre, rispettare un tempo di riposo di 3 minuti dopo due cicli consecutivi.


1. Per montare la frusta con l'unità motore, ruotare il frullino in senso anti-orario fino a che non sarà serrato. Per smontare, ruotare in senso anti-orario.
2. Collegare il prodotto alla presa di corrente.
3. Collocare gli alimenti all'interno del recipiente cilindrico.
4. Abbassare la frusta sul cibo. Quindi, premere e tenere premuto il pulsante START per metterlo in funzione. Contemporaneamente sarà possibile selezionare l'impostazione di velocità desiderata agendo sul selettore di controllo. La velocità aumenterà gradualmente quando il selettore di controllo della velocità viene spostato da destra verso sinistra. Sarà anche possibile avviare il funzionamento premendo e tenendo premuto il pulsante TURBO; l'apparecchiatura funzionerà alla velocità più alta possibile.

 **Nota:** Quando viene usato il pulsante TURBO, la velocità non varia neanche se viene usato il selettore di controllo della velocità.

5. Interrompere il dispositivo rilasciando il pulsante START o TURBO.

PULIZIA E MANUTENZIONE


1. Scollegare il dispositivo e togliere l'asta staccabile.

 **Nota:** Non immergere l'asta staccabile del prodotto in acqua perché il liquido lubrificante sugli ingranaggi potrebbe essere eliminato.

2. Lavare l'asta staccabile sotto all'acqua, senza usare detergenti abrasivi. Dopo aver completato la pulizia dell'asta staccabile, collocarla in verticale di modo che l'eventuale acqua possa scendere.


 **Nota:** L'asta può essere lavata in lavastoviglie.

3. Lavare la tazza, la ciotola, la frusta e la lama in acqua calda saponata.

 **Nota:** Consigliamo di non collocare la ciotola e la frusta in lavastoviglie, dato che le componenti in plastica si consumano se il dispositivo viene lavato a lungo in lavastoviglie.

4. Pulire l'unità motore con un panno umido. Non immergere mai in acqua per le operazioni di pulizia, dato che si potrebbero verificare scosse elettriche.

5. Attuare completamente.

 **Attenzione:** Le lame sono molto affilate; maneggiarle con cura.

SUGGERIMENTO

Fra un'operazione e l'altra, tenere il frullatore ad immersione in una tazza piena a metà di acqua, quindi girare per alcuni secondi.

ASSISTENZA

Prima di contattare l'Assistenza:

- Verificare se l'anomalia può essere risolta autonomamente (vedi "Risoluzione dei problemi").
- In caso negativo, contattare il **Numero Unico Nazionale 199.199.199**.

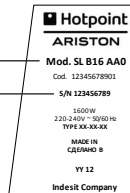
Comunicare:

- il tipo di anomalia
- il modello dell'apparecchio (Mod.)
- il numero di serie (S/N)

Queste informazioni si trovano sulla targhetta caratteristica.

modello (Mod.)

numero di serie (S/N)



Non ricorrete mai a tecnici non autorizzati e rifiutate sempre l'installazione di pezzi di ricambio non originali.

Assistenza

Attiva

7 giorni su 7



Se nasce il bisogno di assistenza o manutenzione basta chiamare il Numero Unico Nazionale 199.199.199* per essere messi subito in contatto con il Centro Assistenza Tecnica più vicino al luogo da cui si chiama. È attivo 7 giorni su 7, dal lunedì al venerdì dalle ore 08:00 alle ore 20:00, il sabato dalle ore 09:00 alle ore 18:00, la domenica dalle ore 09:00 alle ore 13:00.

*Al costo di 14,25 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 08:00 alle 18:30, il Sab. dalle 08:00 alle 13:00 e di 5,58 centesimi di Euro al minuto (iva inclusa) dal Lun. al Ven. dalle 18:30 alle 08:00, il Sab. dalle 13:00 alle 08:00 e i giorni festivi, per chi chiama dal telefono fisso.

Per chi chiama da radiomobile le tariffe sono legate al piano tariffario dell'operatore telefonico utilizzato. Le suddette tariffe potrebbero essere soggette a variazione da parte dell'operatore telefonico; per maggiori informazioni consultare il sito www.hotpoint.eu.

DISMISSIONE DEGLI ELETTRODOMESTICI



La direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE), prevede che gli elettrodomestici non debbano essere smaltiti nel normale flusso dei rifiuti solidi urbani.



Gli apparecchi dismessi devono essere raccolti separatamente per ottimizzare il tasso di recupero e riciclaggio dei materiali che li compongono ed impedire potenziali danni per la salute e l'ambiente. Il simbolo del cestino barrato è riportato su tutti i prodotti per ricordare gli obblighi di raccolta separata. Quando si acquista una nuova apparecchiatura equivalente si può consegnare il RAEE al negoziante, che è tenuto a ritirarlo gratuitamente; i RAEE di "piccolissime dimensioni" (nessun lato sopra i 25cm), possono essere consegnati gratuitamente ai negozianti anche se non si acquista nulla (solo nei negozi con superfici di vendita superiori ai 400mq). Per ulteriori informazioni sulla corretta dimissione degli elettrodomestici i detentori potranno rivolgersi al servizio pubblico preposto o ai rivenditori.

PARTS AND FEATURES

1. Speed-adjusting dial
2. ON/OFF button
3. Turbo button
4. Motor unit
5. Blender attachment
6. Beaker
7. Beaker soft lid
8. Whisk attachment (only on some models)
9. Bowl lid (only on some models)
10. Chopper blade (only on some models)
11. Bowl (only on some models)
12. Bowl soft lid

Read this manual thoroughly before using and save it for future reference

IMPORTANT INFORMATION ON SAFETY

Before using the electrical appliance, the following basic precautions should always be followed including the following:

1. Read all instructions.
2. Before using check that the voltage of wall outlet correspond to the one shown on the rating plate.
3. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest

authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.


4. If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or a authorized service agent or a qualified technician in order to avoid a hazard.
5. Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. always disconnect the blender from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or


- cleaning;
6. Do not let cord hang over edge of table or hot surface.
 7. Do not immerse upper part of blender into water as this would give rise to electric shock.
 8. Close supervision is necessary when your appliance is being used near children or infirm persons.
 9. Avoid contacting moving parts.
 10. Keep hands and utensils out of container while blending to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the blender. A scraper may be used but must be used only when the blender is not running.
 11. The appliance cannot be used for chopping ice or blending hard and dry substance, otherwise the blade could be blunted.
 12. To reduce the risk of injury, never place cutting blade on base without first putting bowl properly in place.
 13. Be sure chopper lid is securely locked in place before operating appliance.
 14. The use of accessory not recommended by the manufacturer may cause injuries to persons.
 15. Do not operate the appliance for other than its intended use.
 16. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliances by a person responsible for their safety.
 17. Children should be supervised to ensure


that they do not play with the appliance.

18. Do not use outdoors.
19. Save these instructions.
20. Take care of potential injury from misuse.
21. Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.
22. Do not allow children to use the blender without supervision.
23. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

USING THE BLENDER (A)


 **Attention:** Blades are very sharp, handle with care. Ensure that the hand-held blender is unplugged from the power outlet before assembling or removing the attachments.

 **Attention:** Max operation time without load is 15 seconds.


 **Attention:** Max operation time with load cannot exceed 1 minute, and a 3 minutes rest time must be respected after two consecutive cycles.

1. To assemble the detachable shaft with the motor unit, turn the shaft anti-clockwise direction until tightened. To disassemble, just turn in the adverse direction.


2. Simply plug the hand-held blender to power outlet.
3. Lower the blender into the food. Then press and hold the START button to operate. At the same time you can select desired speed setting by dialing the speed control dial and the speed will increase gradually when you dial the speed control dial from right to left.
4. To start operating by pressing and hold the TURBO button is possible as well., the appliance will operate at the highest speed all the time.

 **Note:** When operating by the TURBO button, the speed will not change even if you operate the speed control dial.


5. Stop the blender by releasing the START or the TURBO button.


 **Blades and discs are very sharp: handle with care.**

USING THE CHOPPER ATTACHMENT (ONLY ON SOME MODELS) (B)


 **Caution:** Maximum operation duration per time cannot exceed 1 minute, and a 3 minutes rest time must be observed after two consecutive cycles.

1. Place the chopper bowl on a clean, level surface.
2. Assemble the stainless chopping blade into the chopper bowl, as shown in Fig.1.
3. Place food into the chopper bowl.


 **Note:** Remove the bone of the meat, cut small pieces, then place the meat into the bowl.


 **Note:** The max quantity of meat can't exceed 200g.


4. Assembly the lid onto the chopper bowl
5. Insert the motor unit into the hole of the chopper lid, and turn in clockwise direction to lock.
6. Plug the appliance to the power outlet. Then press and hold the START button to operate. At the same time you can select desired speed setting by dialing the speed control dial and the speed will increase gradually when you dial the speed control dial from right to left. To start operating by pressing and hold the TURBO button is possible as well., the appliance will operate at the highest speed all the time.

 **Note:** When operating by the TURBO button, the speed will not change even if you operate the speed control dial.


7. Stop the appliance by releasing the START or the TURBO button.
8. Unplug the power outlet firstly, then remove the motor unit from the chopper lid by turning it anti-clockwise.
9. Open the chopper lid and remove the chopped food.

 **Caution:** To reduce the risk of injury, never place cutting blade on base without first putting bowl properly in place.


 **Caution:** Be sure the chopper lid is securely locked before operating appliance.

 **Caution:** After chopping you shall disassemble the motor unit from the chopper lid firstly, then remove the chopper lid. Never remove the chopper lid with the motor unit in place.

USING THE EGG-WHITES BEATER (ONLY ON SOME MODELS) (C)

 **Note:** Maximum operation duration per time cannot exceed 2 minutes, and a 3 minutes rest time must be observed after two consecutive cycles.


1. To assemble the egg white beater with the motor unit, turn the whisk anti-clockwise until tightened. To disassemble, just turn clockwise.
2. Plug the hand-held blender to power outlet.
3. Place food into the beaker.
4. Lower the hand-held blender into food. Then press and hold the START button to operate. At the same time you can select desired speed setting by dialing the speed control dial and the speed will increase gradually when you dial the speed control dial from right to left. To start operating by pressing and hold the TURBO button is possible as well.; the appliance will operate at the highest speed all the time.

 **Note:** When operating by the TURBO button, the speed will not change even if you operate the speed control dial.


5. Stop the hand-held blender by releasing the START button or the TURBO button.

CLEANING AND MAINTENANCE


1. Unplug the appliance and remove the detachable stem.

 **Note:** Do not immerse the detachable stem of the blender in water because the lubrication on the bearings may be washed away.

2. Wash the detachable stem under running water, without the use of abrasive cleaner or detergents. After finishing cleaning the detachable stem, place it upright so that any water which may have got in can be drained out.


 **Note:** The stem is a dishwasher-safe component.

3. Wash the cup, bowl, beater and blade in warm soapy water.

 **Note:** The bowl and the beater are not recommended to be placed in the dishwasher as the plastic component deteriorates through prolonged use of dishwasher cleaning.

4. Wipe the motor unit with a damp cloth. Never immerse it in water for cleaning as an electric shock may occur.

5. Dry thoroughly.

 **Caution:** Blades are very sharp, handle with care.

TIP

Between processing tasks, hold the hand-held blender in a cup half filled with water and turn on for a few seconds.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



The European Directive 2012/19/UE on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream.



Old appliances must be collected separately in order to optimise the recovery and recycling of the materials they contain and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out “wheeled bin” symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance it must be separately collected. Consumers should contact their local authority or retailer for information concerning the correct disposal of their old appliance.

PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES

1. Cadran de réglage de vitesse
2. Bouton Marche/Arrêt
3. Bouton Turbo
4. Bloc moteur
5. Accessoires du mixeur
6. Gobelet
7. Couvercle flexible du gobelet
8. Accessoires du batteur (sur certains modèles uniquement)
9. Couvercle du bol (sur certains modèles uniquement)
10. Lame du hachoir (sur certains modèles uniquement)
11. Bol (sur certains modèles uniquement)
12. Couvercle flexible du bol

Lisez attentivement ce manuel avant l'utilisation de votre appareil et conservez-le pour une utilisation ultérieure

INFORMATIONS IMPORTANTES SUR LA SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil électrique, les précautions de base suivantes doivent toujours être respectées, y compris ce qui suit :

1. Lire toutes les instructions.
2. Avant d'utiliser, vérifier que la tension de la prise murale correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique.
3. N'utilisez pas l'appareil avec un cordon ou une fiche endommagés, ou après un dysfonctionnement, ou s'il est tombé ou a été endommagé de quelque façon que se soit. Retourner l'appareil au centre de service agréé le plus proche pour examen, réparation ou réglage électrique ou mécanique.
4. Si le câble d'alimentation est endommagé, faites-le remplacer par le fabricant ou un service après-vente agréé ou un autre technicien qualifié pour éviter toute situation dangereuse.
5. Débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant de monter ou d'enlever des pièces, et avant de le nettoyer. Débrancher

- toujours le mixeur de l'alimentation s'il est laissé sans surveillance et avant l'assemblage, le démontage et le nettoyage ;
6. Ne pas laisser le cordon pendre de la table ou sur une surface chaude.
 7. Ne pas immerger la partie supérieure du mélangeur dans l'eau pour éviter tout risque d'électrocution.
 8. Une surveillance étroite est nécessaire lorsque votre appareil est utilisé à proximité des enfants ou des personnes handicapées.
 9. Éviter tout contact avec les pièces mobiles.
 10. Pour réduire les risques de blessures corporelles et/ou de dommage du mélangeur, gardez les mains et les ustensiles hors du récipient pendant le mélange. Vous pouvez utiliser un grattoir uniquement lorsque le mélangeur est à l'arrêt.
 11. Évitez d'utiliser cet appareil pour briser de la glace ou mélanger des substances dures et sèches, au risque d'user la lame.
 12. Pour réduire les risques de blessures, ne jamais placer la lame sur la base sans avoir bien mis le bol en place au préalable.
 13. S'assurer que le couvercle du bol du hachoir est bien verrouillé en place avant de mettre l'appareil en marche.
 14. L'utilisation des accessoires non recommandés par le fabricant peut causer des blessures corporelles.
 15. Ne pas faire fonctionner l'appareil pour un usage autre que celui prévu.
 16. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé

par des personnes (y compris les enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou sans expérience ni connaissances, à moins qu'elles ne soient supervisées, ne reçoivent des instructions relatives à l'utilisation sécurisée de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

17. Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

18. Ne pas l'utiliser à l'extérieur.

19. Conserver ces instructions.

20. Faire attention aux éventuelles blessures dues à une mauvaise utilisation.


21. Des précautions doivent être prises lors de la manipulation des


lames tranchantes, de la vidange du bol et pendant le nettoyage.


22. Ne pas laisser les enfants utiliser le mélangeur sans surveillance.

23. Éteindre l'appareil et le débrancher du secteur avant de changer les accessoires ou d'approcher des pièces qui se déplacent pendant l'utilisation.


UTILISATION DU MIXEUR (A)

 **Attention:** Les lames sont très coupantes, manipulez-les avec précaution. S'assurer que le mixeur à main est débranché de la prise de courant avant de monter ou de retirer les accessoires.


 **Attention:** Le temps de fonctionnement maximal sans charge est de 15 secondes.

 **Attention:** Le temps de fonctionnement maximal avec une charge ne peut pas dépasser 1 minute, et le temps de repos de 3 minutes doit être respecté après deux cycles consécutifs.


1. Pour monter l'arbre amovible avec le bloc moteur, tourner l'arbre dans le sens anti-horaire jusqu'à ce qu'il soit bien serré. Pour le démonter, il suffit de tourner dans le contraire.
2. Il suffit de brancher le mixer à main à la prise d'alimentation.
3. Retourner le mélangeur dans les aliments. Puis appuyez et maintenez enfoncé le bouton START (DÉMARRER) pour le faire fonctionner. Dans le même temps, vous pouvez sélectionner le réglage de la vitesse désiré en actionnant le cadran de commande de vitesse et la vitesse augmente progressivement lorsque vous actionnez le cadran de droite à gauche.
4. Démarrer l'appareil en appuyant et en maintenant enfoncé le bouton TURBO est tout aussi possible ; l'appareil fonctionnera à la vitesse la plus élevée tout le temps.

 **Remarque** : Si l'appareil est mis en marche par le bouton TURBO, la vitesse ne changera pas même si vous actionnez le cadran de commande de vitesse.


5. Arrêter le mélangeur en relâchant le bouton START (DÉMARRER) ou TURBO.


 Les lames et les disques sont très tranchants : manipulez-les avec précaution.

UTILISATION DES ACCESSOIRES DU HACHOIR (SUR CERTAINS MODELES UNIQUEMENT) (B)


 **Attention** : Le temps de fonctionnement maximal par période ne peut pas dépasser 1 minute, et le temps de repos de 3 minutes doit être respecté après deux cycles consécutifs.

1. Posez le bol du hachoir sur une surface propre et plane.
2. Monter la lame de coupe inoxydable dans le bol du hachoir, comme représenté sur la Fig.1.
3. Placez les aliments dans le bol du hachoir.


 **Remarque** : Désosser la viande, couper en petits morceaux, puis placez la viande dans le bol.

 **Remarque** : La quantité maximum de viande ne peut pas dépasser 200 g.


4. Fixer le couvercle sur le bol du hachoir
5. Insérer le bloc moteur dans le trou du couvercle du hachoir, et tourner dans le sens horaire pour le verrouiller.
6. Brancher l'appareil à la prise de courant. Puis appuyez et maintenez enfoncé le bouton START (DÉMARRER) pour le faire fonctionner. Dans le même temps, vous pouvez sélectionner le réglage de la vitesse désiré en actionnant le cadran de commande de vitesse et la vitesse augmente progressivement lorsque vous actionnez le cadran de droite à gauche. Démarrer l'appareil en appuyant et en maintenant enfoncé le bouton TURBO est tout aussi possible ; l'appareil fonctionnera à la vitesse la plus élevée tout le temps.


 **Remarque** : Si l'appareil est mis en marche par le bouton TURBO, la vitesse ne changera pas même si vous actionnez le cadran de commande de vitesse.

7. Arrêter l'appareil en relâchant le bouton START (DÉMARRER) ou TURBO.
8. Débrancher de la prise de courant d'abord, puis retirer le bloc moteur du couvercle du hachoir en tournant dans le sens anti-horaire.
9. Ouvrir le couvercle du hachoir et retirer les aliments hachés.


 **Attention** : Pour réduire les risques de

blessures, ne jamais placer la lame sur la base sans avoir bien mis le bol en place au préalable.


 **Attention** : S'assurer que le couvercle du bol du hachoir est bien verrouillé en place avant de mettre l'appareil en marche.

 **Attention** : Après le hachage, vous devez démonter le bloc moteur du couvercle du hachoir d'abord, puis retirer le couvercle du hachoir. Ne jamais retirer le couvercle du hachoir avec le bloc moteur en place.

UTILISATION DU BATTEUR DE BLANCS D'ŒUFS (SUR CERTAINS MODELES UNIQUEMENT) (C)

 **Remarque** : Le temps de fonctionnement maximal par période ne peut pas dépasser 2 minutes, et le temps de repos de 3 minutes doit être respecté après deux cycles consécutifs.


1. Pour monter le batteur de blancs d'œufs avec le bloc moteur, tourner le fouet dans le sens anti-horaire jusqu'à ce qu'il soit bien serré. Pour le démonter, il suffit de tourner dans le sens horaire.
2. Brancher le mixeur à main à la prise de courant.
3. Placer les aliments dans le batteur.
4. Retourner le mélangeur à main dans les aliments. Puis appuyez et maintenez enfoncé le bouton START (DÉMARRER) pour le faire fonctionner. Dans le même temps, vous pouvez sélectionner le réglage de la vitesse désiré en actionnant le cadran de commande de vitesse et la vitesse augmente progressivement lorsque vous actionnez le cadran de droite à gauche. Démarrer l'appareil en appuyant et en maintenant enfoncé le bouton TURBO est tout aussi possible ; l'appareil fonctionnera à la vitesse la plus élevée tout le temps.

 **Remarque** : Si l'appareil est mis en marche par le bouton TURBO, la vitesse ne changera pas même si vous actionnez le cadran de commande de vitesse.

5. Arrêter le mélangeur à main en relâchant le bouton START (DÉMARRER) ou TURBO.


NETTOYAGE ET ENTRETIEN

1. Débranchez l'appareil et enlevez la tige amovible.


 **Remarque** : Ne pas plonger la tige amovible du mélangeur dans l'eau parce que cela pourrait nettoyer la lubrification des roulements.

2. Lavez la tige amovible à l'eau courante, sans utiliser de nettoyants abrasifs ou des détergents.

À la fin du nettoyage de la tige amovible, placez-la en position verticale de sorte que l'eau qui a pu y pénétrer s'écoule.


 **Remarque :** La tige est une composante lavable dans le lave-vaisselle.

3. Laver la tasse, le bol, le batteur et la lame dans de l'eau chaude savonneuse.

 **Remarque :** Il n'est pas recommandé de placer le bol et le batteur dans le lave-vaisselle puisque le composant en matière plastique se dégrade par l'usage prolongé de nettoyage au lave-vaisselle.

4. Nettoyez le moteur à l'aide d'un chiffon humide. Ne le plongez jamais dans l'eau pour le nettoyage pour éviter tout risque de choc électrique.

5. Séchez soigneusement.

 **Attention :** Les lames sont très coupantes, manipulez-les avec précaution.

ASTUCE

Entre les tâches de traitement, maintenez le mélangeur à main dans une tasse à moitié rempli d'eau et faites le fonctionner pendant quelques secondes.

ASSISTANCE

Avant de contacter le centre d'Assistance :

- Vérifiez si vous pouvez résoudre l'anomalie vous-même (voir Dépannage).
- Si, malgré tous ces contrôles, l'appareil ne fonctionne toujours pas et si l'inconvénient persiste, appelez le service après-vente le plus proche.

Signalez-lui :

- le type d'anomalie
- le modèle de l'appareil (Mod.)
- le numéro de série (S/N)

Vous trouverez tous ces renseignements sur l'étiquette signalétique.

modèle de l'appareil (Mod.)

numéro de série (S/N)



Ne vous adressez jamais à des techniciens non agréés et exigez toujours l'installation de pièces détachées originales.

ENLÈVEMENT DES APPAREILS MÉNAGERS USAGÉS



La Directive Européenne 2012/19/UE sur les Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), exige que les appareils ménagers usagés ne soient pas jetés dans le flux normal des déchets municipaux.

Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement.



Le symbole de la "poubelle barrée" est apposée sur tous les produits pour rappeler les obligations de collecte séparée. Les consommateurs devront contacter les autorités locales ou leur revendeur concernant la démarche à suivre pour l'enlèvement de leur vieil appareil.

ДЕТАЛИ И ФУНКЦИИ

1. Колесо регулирования скорости
2. Выключатель
3. Кнопка «турбо» (turbo)
4. Узел с электродвигателем
5. Дополнительное приспособление блендера
6. Стакан
7. Мягкая крышка стакана
8. Сбивалка (только в некоторых моделях)
9. Крышка чаши (только в некоторых моделях)
10. Лезвие измельчителя (только в некоторых моделях)
11. Чаша (только в некоторых моделях)
12. Мягкая крышка чаши

Внимательно изучите данное руководство перед началом эксплуатации и храните его для дальнейшего использования

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ

Перед эксплуатацией данного электроприбора должны быть предприняты следующие основные меры предосторожности:

1. Изучите все инструкции.
2. Перед эксплуатацией убедитесь, что напряжение настенной розетки соответствует напряжению, указанному на заводской табличке.
3. Не эксплуатируйте приборы с поврежденным

шнуром питания или штепселем либо после возникновения неисправностей, а также в случае его падения или повреждения любым способом. Верните прибор в авторизованный сервисный центр для осмотра, ремонта либо осуществления настройки электрической или механической части.

4. Если шнур питания поврежден, в целях предотвращения опасности его необходимо заменить,

- обратившись к фирме-изготовителю изделия, агенту авторизованного сервисного центра или квалифицированному техническому специалисту.
5. Отключайте прибор из розетки, когда он не используется; дайте ему охладиться перед установкой или снятием деталей, а также перед осуществлением очистки. Всегда выключайте блендер из розетки, когда он остается без присмотра, перед установкой или снятием деталей, а также перед осуществлением очистки.
 6. Не допускайте свисания шнура над краем стола или над горячими поверхностями.
 7. Не погружайте верхнюю часть блендера в воду, так как это приведет к возникновению риска поражения электрическим током.
 8. Когда работа осуществляется в присутствии детей, находящихся рядом, необходим тщательный надзор.
 9. Избегайте соприкосновения с движущимися деталями.
 10. Держите руки и посуду вне контейнера во время смешивания для снижения риска получения серьезных травм или повреждения блендера. Допускается использование скребка, но только в том случае, если блендер не работает.
 11. Данный прибор

не должен использоваться для смешивания твердых или сухим продуктов, иначе лезвие может быть затуплено.

12. Для снижения риска получения травм никогда не помещайте режущее лезвие на основную часть, если чаша не установлена должным образом.

13. Перед использованием изделия убедитесь, что крышка измельчителя плотно закрыта.

14. Использование дополнительных приспособлений, не рекомендованных производителем прибора, может привести к получению травм.

15. Не используйте данный прибор не по назначению.

16. Это устройство

не предназначено для использования людьми с нарушением физических, умственных или сенсорных способностей либо людьми, имеющими ограниченный опыт и знания (включая детей). Эксплуатация устройства такими людьми допускается под надзором ответственных лиц, дающих необходимые указания.

17. Дети должны находиться под надзором, чтобы они не играли с устройством.

18. Не используйте данный прибор вне помещения.

19. Храните данную инструкцию.

20. Соблюдайте осторожность во избежание получения травм в результате


ненадлежащего использования прибора.


21. Необходимо соблюдать осторожность при обращении с режущими лезвиями, опорожнении чаши и во время очистки.


22. Не позволяйте детям использовать блендер без надзора.

23. Перед заменой аксессуаров или приближением к деталям, которые двигаются во время работы, необходимо выключать изделие и отключать его от розетки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА (А)


 **Внимание:** лезвия являются очень острыми, соблюдайте осторожность. Перед установкой или снятием приспособлений убедитесь, что ручной блендер выключен из розетки.

 **Внимание:** Максимальное время работы без нагрузки составляет 15 секунд.


 **Внимание:** Макс. время работы под нагрузкой не может превышать 1 минуту, а после двух последовательных циклов необходимо

выдерживать 3 минуты.


1. Для установки съемного вала на узел электродвигателя поверните вал в направлении против часовой стрелки, пока он не будет затянут. Для снятия вала просто поверните его в противоположном направлении.
2. Просто включите ручной блендер в розетку.
3. Опустите блендер к продуктам. Затем нажмите и удерживайте кнопку «ПУСК» (START) для обработки продуктов блендером. Одновременно вы можете выбрать требуемую скорость, повернув колесо регулирования скорости, и скорость будет постепенно увеличиваться при вращении колеса регулирования скорости справа налево.
4. Чтобы начать работу, также можно нажать и удерживать кнопку «ТУРБО» (TURBO); прибор будет все время работать на максимальной скорости.

 **Примечание:** Во время работы с использованием кнопки «ТУРБО» (TURBO) скорость не будет изменяться даже при использовании колеса регулирования скорости.


5. Остановить работу блендера можно с помощью кнопки «ПУСК» (START) или «ТУРБО» (TURBO).


 **Лезвия и диски являются очень острыми; соблюдайте осторожность при обращении с ними.**

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ (ТОЛЬКО В НЕКОТОРЫХ МОДЕЛЯХ) (В)


 **Осторожно:** Макс. время работы за один раз не может превышать 1 минуту, а после двух последовательных циклов необходимо выдерживать 3 минуты..

1. Поместите чашу измельчителя на чистую, ровную поверхность.
2. Установите измельчающее лезвие из нержавеющей стали в чашу измельчителя, как показано на Рис. 1.
3. Поместите продукты в чашу измельчителя.


 **Примечание:** Удалите из мяса кости, порежьте его на мелкие куски, затем поместите в чашу.


 **Примечание:** Максимальное количество мяса не должно превышать 200 г.


4. Установите крышку на чашу измельчителя.
5. Вставьте узел электродвигателя в крышку измельчителя и поверните по часовой стрелке, чтобы зафиксировать.
6. Включите прибор в настенную розетку. Затем нажмите и удерживайте кнопку «ПУСК» (START) для обработки продуктов blenderом. Одновременно вы можете выбрать требуемую скорость, повернув колесо регулирования скорости, и скорость будет постепенно увеличиваться при вращении колеса регулирования скорости справа налево. Чтобы начать работу, также можно нажать и удерживать кнопку «ТУРБО» (TURBO); прибор будет все время работать на максимальной скорости.

 **Примечание:** Во время работы с использованием кнопки «ТУРБО» (TURBO) скорость не будет изменяться даже при использовании колеса регулирования скорости.


7. Остановить работу blenderа можно с помощью кнопки «ПУСК» (START) или «ТУРБО» (TURBO).
8. Сначала извлеките вилку из розетки, затем снимите узел электродвигателя из отверстия крышки измельчителя, повернув его против часовой стрелки.
9. Откройте крышку измельчителя и извлеките измельченные продукты.

 **Осторожно:** Для снижения риска получения травм никогда не помещайте режущее лезвие на основную часть, если чаша не установлена должным образом.


 **Осторожно:** Перед использованием изделия убедитесь, что крышка измельчителя плотно закрыта.

 **Осторожно:** После измельчения сначала снимите узел электродвигателя с крышки измельчителя, затем снимите чашу измельчителя. Никогда не снимайте крышку измельчителя, когда узел электродвигателя будет находиться на месте.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВЕНЧИКА ДЛЯ ЯИЧНЫХ БЕЛКОВ (ТОЛЬКО В НЕКОТОРЫХ МОДЕЛЯХ) (С)

 **Примечание:** Макс. время работы за один раз не может превышать 2 минуты, а после двух последовательных циклов необходимо выдерживать 3 минуты.


1. Для установки венчика для яичных белков на узел электродвигателя поверните сбивалку в направлении против часовой стрелки, пока она не будет затянута. Для его снятия просто поверните его по часовой стрелке.
2. Включите ручной blender в розетку питания.
3. Поместите продукты в стакан.
4. Опустите ручной blender к продуктам. Затем нажмите и удерживайте кнопку «ПУСК» (START) для обработки продуктов blenderом. Одновременно вы можете выбрать требуемую скорость, повернув колесо регулирования скорости, и скорость будет постепенно увеличиваться при вращении колеса регулирования скорости справа налево. Чтобы начать работу, также можно нажать и удерживать кнопку «ТУРБО» (TURBO); прибор будет все время работать на максимальной скорости.

 **Примечание:** Во время работы с использованием кнопки «ТУРБО» (TURBO) скорость не будет изменяться даже при использовании колеса регулирования скорости.


5. Остановить работу ручного blenderа можно с помощью кнопки «ПУСК» (START) или «ТУРБО» (TURBO).

ОЧИСТКА И УХОД


1. Отключите прибор от сети и удалите съемный стержень.

 **Примечание:** Не погружайте съемный стержень blenderа в воду, так как смазка подшипников может быть смыта.


2. Промойте съемный стержень под проточной водой без использования абразивных или моющих средств. После завершения очистки съемного стержня поместите его в вертикальном положении таким образом, чтобы вода, которая может в него попасть, стекла..

 **Примечание:** Данный стержень подходит для мойки в посудомоечной машине.

3. Вымойте воронку, чашу, венчик и лезвие в теплой мыльной воде.

 **Примечание:** Чашу и венчик не рекомендуется помещать в посудомоечную машину, так как пластмассовые компоненты портятся в результате их регулярной мойки в посудомоечной машине.

4. Протрите блок двигателя влажной тканью. Никогда не погружайте его в воду для очистки, так как в этом случае будет иметь место риск поражения электрическим током.
5. Тщательно вытрите.

 **Осторожно:** лезвия являются очень острыми, соблюдайте осторожность.

ПОЛЕЗНАЯ РЕКОМЕНДАЦИЯ

Между выполнением задач обработки удерживайте ручную блендер в наполовину заполненной водой воронке и включите его на несколько секунд.

СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Бесплатная горячая линия:
8 800 3333 887 *

* (Услуга бесплатна для абонентов всех стационарных линий на всей территории России) Мы заботимся о своих покупателях и стараемся обеспечить высокое качество сервисного обслуживания. Мы постоянно совершенствуем наши продукты, чтобы сделать Ваше общение с техникой простым и приятным.

Уход за техникой

Линия профессиональных средств ухода за техникой, рекомендуемая Hotpoint Ariston, продлит срок эксплуатации Вашей техники и снизит вероятность ее поломки. Линия профессиональных средств Professional создана с учетом особенностей Вашей техники. Продукты производятся в Италии с соблюдением высоких европейских стандартов в области качества, экологии и безопасности использования. Узнайте подробнее на сайте www.hotpoint-ariston.ru в разделе «Сервис» и спрашивайте в магазинах Вашего города.

Авторизованные сервисные центры

Чтобы быть ближе к нашим потребителям, мы создали широкую сервисную сеть, особенностью которой является высокая подготовка, профессионализм и честность сервисных мастеров.

При возникновении неисправности

Перед тем, как обратиться в Службу Сервиса проверьте, нельзя ли устранить неисправность самостоятельно (см. раздел «Неисправности и методы их устранения»).

Обратиться в Службу Сервиса можно по телефону бесплатной горячей линии или по телефонам, указанным в гарантийном документе.

! Мы рекомендуем обращаться только к авторизованному сервисным центрам
! При ремонте требуйте использования оригинальных запасных частей

Перед обращением в Службу Сервиса необходимо убедиться, что Вы готовы сообщить оператору:

- Описание неисправности;
- Номер гарантийного документа (сервисной книжки, сервисного сертификата и т.п.);
- Модель и серийный номер (S/N) изделия, указанные в информационной табличке, расположенной на изделии или гарантийном документе;
- Дату продажи изделия.

Другую полезную информацию и новости Вы можете найти на сайте www.hotpoint-ariston.ru

разделе «Сервис».

УТИЛИЗАЦИЯ



Согласно Европейской Директиве 2012/19/UE об утилизации электронных и электрических приборов (WEEE) бытовые электроприборы не должны выбрасываться с обычным мусором.



Старые бытовые приборы должны выбрасываться отдельно для оптимизации стоимости повторного использования и переработки материалов,

составляющих прибор, а также для охраны экологии и здоровья людей. Символ перечеркнутая мусорная корзина имеется на всех приборах, напоминая пользователю об обязанности раздельного сбора мусора. Более подробные сведения касательно правильной утилизации старого бытового электроприбора пользователи могут получить в соответствующем гос. учреждении или в магазине бытовой техники.

Изделие:
Торговая марка:
Торговый знак изготовителя:
Модель:
Изготовитель:
Страна-изготовитель:
Номинальное значение напряжения электропитания или диапазон напряжения:
Потребляемая мощность:
Условное обозначение рода электрического тока или номинальная частота переменного тока:
Класс защиты от поражения электрическим током
В случае необходимости получения информации по сертификатам соответствия или получения копий сертификатов соответствия на данную технику, Вы можете отправить запрос по электронному адресу cert.rus@indesit.com .
Дату производства данной техники можно получить из серийного номера, расположенного под штрих-кодом (S/N XXXXXXXXXX * XXXXXXXXXX), следующим образом:

ручной блендер
НВ 06
Indesit Company SpA
КНР
220-240V
600 W
50/60HZ
Класс защиты II
– 7-ая цифра в S/N соответствует последней цифре года, – 8-ая и 9-я цифры в S/N порядковому номеру месяца года, – 10-ая и 11-ая цифры в S/N числу определенного месяца и года.

Производитель:
Импортер:
С вопросами (в России) обращаться по адресу

Indesit Company S.p.A. Вiale A. Мерлони 47, 60044, Фабриано (АН), Италия
ООО "Индезит РУС"
Россия, 127018, Москва, ул. Двинцев, дом 12, корп. 1

PARÇALAR VE ÖZELLİKLERİ

1. Hız ayar kadranı
2. AÇMA/KAPATMA düğmesi
3. Turbo düğmesi
4. Motor ünitesi
5. Blender aksesuarı
6. Ölçü kabı
7. Ölçü kabı için yumuşak kapak
8. Çırpıcı (sadece belirli modellerde)
9. Parçalayıcı hazne kapağı (sadece belirli modellerde)
10. Parçalama bıçağı (sadece belirli modellerde)
11. Parçalayıcı hazne (sadece belirli modellerde)
12. Parçalayıcı hazne için yumuşak kapak

Bu kılavuzu ürünü kullanmadan önce okuyunuz ve daha sonra kullanmak üzere saklayınız.

GÜVENLİKLE İLGİLİ ÖNEMLİ BİLGİ

Elektrikli cihazları kullanmadan önce, aralarında aşağıdakilerin de olduğu temel tedbirler her zaman alınmalıdır:

1. Tüm açıklamaları okuyunuz.
2. Cihazı kullanmadan önce, prizdeki gerilimin anma değeri plakasında belirtilen değere uygun olup olmadığını kontrol ediniz.
3. Cihazı asla hasarlı bir elektrik kablosu veya fiş kullanarak ya da cihaz arızalandıktan sonra ya da herhangi bir şekilde zarar gördükten

sonra çalıştırmayınız. Cihazı incelenmesi, onarılması, elektrik veya mekanik ayarının yapılması için en yakın yetkili servise getiriniz.

4. Güç kablosu hasar görürse, bir tehlike gerçekleşmesini önlemek için üretici veya servis temsilcisi tarafından veya benzer şekilde yetkili bir teknisyen tarafından değiştirilmelidir.
5. Kullanılmıyorken, parçalarını takıp çıkarmadan ve cihazı temizlemeden önce fişini prizden çekiniz. Başında kimse yokken, parçalarını takarken

veya sökerken ve cihazı temizlerken fişini çekiniz.

6. Elektrik kablosunun masa ya da sıcak yüzeylere temas etmesine izin vermeyiniz.

7. Blenderin üst kısmını suya batırmayınız, bu durum bu elektrik çarpmasına neden olur.

8. Cihaz çocukların yanında ya da yakınında kullanıldığında yakından gözetim gereklidir.

9. Hareketli parçalara temas etmekten kaçınınız.

10. Cihaz çalışırken, yaralanma riskini azaltmak veya blenderin hasar görmesini önlemek için ellerinizi ve mutfak gereçlerini haznedan uzak tutunuz. Spatula kullanılabilir, ancak yalnızca blender çalışmıyorken.

11. Cihaz buz kırmak

veya sert ve kuru maddeleri karıştırma için kullanmayınız, aksi takdirde bıçak körelebilir.

12. Yaralanma riskini azaltmak için, hazneyi yerine iyice oturtmadan kesici bıçağı asla takmayınız.

13. Cihazı çalıştırmadan önce parçalama haznesi kapağının yerine oturduğundan emin olunuz.

14. Üretici tarafından önerilmeyen aksesuar kullanımını yaralanmalara neden olabilir.

15. Cihazı amacı dışında bir şey için kullanmayınız.

16. Bu ürün korumalarında sorumlu kişilerin gözetimi veya talimatı altında olmadıkları sürece kısıtlı fiziksel, algısal veya zihinsel kapasiteye ya da yetersiz tecrübe ve bilgiye sahip

insanların (çocuklar dahil) kullanımı için düşünülmemiştir.

17. Cihazla oynamaları için çocukların gözetim altında tutulması gereklidir.

18. Dış mekanda kullanmayınız.

19. Bu talimatları saklayınız.

20. Yanlış kullanımdan kaynaklanabilecek yaralanmalar konusunda dikkatli olunuz.


21. Kesici bıçakları kullanırken, hazneyi boşaltırken ve cihazı temizlerken dikkatli olunmalıdır.


22. Çocukların yanında kimse olmadan blenderi kullanmasına izin vermeyiniz.


23. Kullanım sırasında hareket eden aksesuarları veya birbirine yaklaşan parçaları değiştirmeden önce cihazı kapatınız

ve güç kaynağından çıkarınız.


BLENDERİN KULLANIMI (A)

 **Dikkat:** Bıçaklar çok keskindir, dikkatli olunuz. Aksesuarları takmadan veya çıkarmadan önce el blenderini mutlaka prizden çıkarınız.


 **Dikkat:** Blender içinde hiçbir şey yokken maksimum çalışma süresi 15 saniyedir.

 **Dikkat:** Blenderin içi doluyken maksimum çalışma süresi 1 dakikayı geçmemeli ve iki kez arka arkaya çalıştırıldıktan sonra cihaz 3 dakika dinlendirilmelidir.


1. Takıp sökülebilir mili motor ünitesine takmak için, yerine oturana kadar mili saatin tersi yönünde çeviriniz. Mili çıkarmak için ters yöne çeviriniz.
2. El blenderinin fişini prize takınız.
3. Blenderi yiyeceklerin hizasına getiriniz. Çalıştırmak için START (BAŞLAT) düğmesini basılı tutunuz. Aynı anda istediğiniz hızı, hız ayar kadranını çevirerek seçebilirsiniz. Hız ayar kadranını sağdan sola doğru çevirdiğinizde hız yavaş yavaş artar.
4. Cihazı çalıştırmak için TURBO düğmesine de basılı tutabilirsiniz; cihaz daima en yüksek hızda çalışır.

 **Not:** Cihazı TURBO düğmesi ile çalıştırırken, hız ayar kadranını kullanmanız hızı değiştirmeyecektir.


5. START (BAŞLAT) veya TURBO düğmesini bırakarak blenderi durdurunuz.

 **Bıçaklar ve diskler çok keskindir, dikkatli olunuz.**

PARÇALAMA AKSESUARININ KULLANIMI (SADECE BELİRLİ MODELLERDE) (B)


 **Dikkat:** Bir seferde maksimum çalışma süresi 1 dakikayı geçmemeli ve iki kez arka arkaya çalıştırıldıktan sonra cihaz 3 dakika dinlendirilmelidir.

1. Parçalayıcı hazneyi temiz, düz bir zemine koyunuz.
2. Paslanmaz çelik parçalama bıçağını Şekil 1'de gösterildiği şekilde parçalayıcı hazneye yerleştiriniz.
3. Yiyecekleri parçalayıcı hazneye yerleştiriniz.


 **Not:** Etin kemiğini ayırınız, küçük parçalara bölünüz ve ardından eti hazneye yerleştiriniz.


 **Not:** Maksimum et miktarı 200g'ı geçmemelidir..


4. Parçalayıcı haznenin kapağını kapatınız.
5. Motor ünitesini parçalayıcı hazne kapağının deliğinden geçirin ve kilitlene kadar saat yönünde çevirin.
6. Cihazın fişini prize takınız. Çalıştırmak için START (BAŞLAT) düğmesini basılı tutunuz. Aynı anda istediğiniz hızı, hız ayar kadranını çevirerek seçebilirsiniz. Hız ayar kadranını sağdan sola doğru çevirdiğinizde hız yavaş yavaş artar. Cihazı çalıştırmak için TURBO düğmesine de basılı tutabilirsiniz; cihaz daima en yüksek hızda çalışır.

 **Not:** Cihazı TURBO düğmesi ile çalıştırırken, hız ayar kadranını kullanmanız hızı değiştirmeyecektir.


7. START (BAŞLAT) veya TURBO düğmesini bırakarak cihazı durdurunuz.
8. İlık olarak cihazın fişini prizden çekiniz, daha sonra motor ünitesini saatin tersi yönünde çevirerek parçalayıcı hazne kapağından çıkarınız.
9. Parçalayıcı hazne kapağını açarak doğranmış yiyecekleri çıkarınız.

 **Dikkat:** Yaralanma riskini azaltmak için, hazneyi yerine iyice oturtmadan kesici bıçağı asla takmayınız.

 **Dikkat:** Cihazı çalıştırmadan önce parçalama haznesi kapağının yerine oturduğundan emin olunuz.


 **Dikkat:** Doğrama işleminin ardından öncelikle motor ünitesini parçalayıcı hazne kapağından, daha sonra da kapağı sökmeniz gerekir. Parçalayıcı hazne kapağını motor ünitesi takılıyken asla çıkarmayınız.

YUMURTA AKI ÇIRPICISININ KULLANIMI (SADECE BELİRLİ MODELLERDE) (C)

 **Not:** Bir seferde maksimum çalışma süresi 2 dakikayı geçmemeli ve iki kez arka arkaya çalıştırıldıktan sonra cihaz 3 dakika dinlendirilmelidir.

1. Yumurta akı çirpiciğini motor ünitesine takmak için, çirpiciğini yerine oturana kadar saatin tersi yönünde çeviriniz. Sökmek için de saat yönünde çeviriniz.
2. El blenderinin fişini prize takınız.
3. Yiyecekleri ölçü kabına yerleştiriniz.
4. El blenderini yiyeceklerin içine batırınız.


Çalıştırmak için START (BAŞLAT) düğmesini basılı tutunuz. Aynı anda istediğiniz hızı, hız ayar kadranını çevirerek seçebilirsiniz. Hız ayar kadranını sağdan sola doğru çevirdiğinizde hız yavaş yavaş artar. Cihazı çalıştırmak için TURBO düğmesine de basılı tutabilirsiniz; cihaz daima en yüksek hızda çalışır.

 **Not:** Cihazı TURBO düğmesi ile çalıştırırken, hız ayar kadranını kullanmanız hızı değiştirmeyecektir.


5. START (BAŞLAT) veya TURBO düğmesini bırakarak blenderi durdurunuz.

TEMİZLİK VE BAKIM


1. Cihazın fişini prizden çekin ve sökülebilir parçaları çıkarın.

 **Not:** Takılıp sökülebilir blender sapını suya batırmayınız; burçlardaki yağlar çıkabilir.


2. Sökülebilir parçaları suyun altında yıkayın, aşındırıcı temizlik maddeleri veya deterjanlar kullanmayın. Takılıp sökülebilir sapı temizledikten sonra, içindeki suyun süzülmesi için dik duracak şekilde yerleştiriniz.

 **Not:** Blender sapı bulaşık makinesinde yıkanabilir.

3. Kabı, hazneyi, çirpiciğini ve bıçağı ılık sabunlu suyla yıkayınız.

 **Not:** Plastik parçalar bir süre sonra bulaşık makinesinde hasar görebileceğinden haznenin ve çirpiciğinin bulaşık makinesinde yıkanması önerilmemektedir.

4. Motor ünitesini ıslak bir bezle siliniz. Temizleme amacıyla asla suya batırmayınız; elektrik çarpabilir.
5. İlyice kurutunuz.

 **Dikkat:** Bıçaklar çok keskindir, dikkatli olunuz.

İPUCU

İşlemler arasında, el blenderini yarısı suyla doldurulmuş bir kabın içine tutunuz ve birkaç saniyelığıne açınız.

TEKNİK SERVİS

Servise başvurmadan önce:

- Servise başvurmadan çözülebilecek bir arıza olup olmadığını kontrol ediniz (problemlerin çözümüne bakınız).
- Sonucun olumsuz olması durumunda en yakın Teknik Servise başvurunuz.

Şunları bildiriniz:

- arıza tipini
- cihazın modeli (Mod.)
- seri numarası (S/N)

Kesinlikle sadece yetkili teknisyenlere başvurunuz ve orijinal yedek parçaları kullanınız.

Cihazın ömrü 7 yıldır. (Ürünün fonksiyonunu yerine getirebilmesi için gerekli yedek parça bulundurma süresi).



Üretici Firma:

Indesit Company Spa
Viale Aristide Merloni, 47
60044 Fabriano Italy

İthalatçı Firma:

Indesit Company Beyaz Eşya PAZARLAMA A.Ş.
Balmumcu Cad. Karahasan Sok.

No: 11, 34349 – Balmumcu Beşiktaş – İstanbul

Tel: (0212) 355 53 00

Faks: (0212) 212 95 59

İMHA ETME



AEEE Yönetmeliğine uygundur. Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanların (WEEE) imha etme hakkında Avrupa birliği Direktifi 2012/19/UE, elektrikli ev aletlerinin normal evsel atıklar gibi elden çıkarılmaması gerektiğini belirtmektedir.



Hizmet ömrünü tamamlayan cihazlar, makinenin içindeki malzemelerin yeniden kullanılma ve geri dönüştürülme maliyetlerinin optimize edilmesini sağlamak ve doğaya ya da halk sağlığına zararlı etkileri önlemek amacıyla ayrı bir şekilde toplanmalıdır. Üzeri çarpı işaretli çöp kovası simgesi, ilgili ürün sahibine bu özel atık toplama maddesini hatırlatmak amacıyla tüm ürünlere konmaktadır. Hizmet ömrünü tamamlamış elektrikli ev aletlerinin doğru bir şekilde elden çıkarılması hakkında detaylı bilgi almak için, ilgili kamu kuruluşuna veya yerel bayinize danışabilirsiniz.

PARTES E CARACTERÍSTICAS

1. Marcador de ajustamento de velocidade
2. Botão LIGAR/DESLIGAR
3. Botão turbo
4. Unidade do motor
5. Acessório liquidificador
6. Copo
7. Tapa macia do copo
8. Acessório batedeira (apenas nalguns modelos)
9. Tapa da taça (apenas nalguns modelos)
10. Tapa da cortadora (apenas nalguns modelos)
11. Taça (apenas nalguns modelos)
12. Tapa macia da taça

Ler totalmente este manual antes de utilizar e guardar o mesmo para consulta futura

INFORMAÇÃO IMPORTANTE SOBRE SEGURANÇA

Antes de usar este equipamento eléctrico, as seguintes precauções básicas devem ser sempre seguidas incluindo o seguinte:

1. Ler todas as instruções.
2. Antes de usar verificar se a voltagem da tomada de parede corresponde à mostrada na placa de classificação.
3. Não operar qualquer equipamento com um cabo ou ficha danificado ou depois de um funcionamento incorrecto do aparelho ou se este de algum

modo tiver sido deixado cair ou danificado. Entregar o aparelho no serviço de reparação autorizado mais perto para verificação, reparação ou ajustamento eléctrico ou mecânico.

4. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de assistência ou uma pessoa igualmente qualificada de modo a evitar algum perigo.
5. Desligar da tomada quando não estiver

em uso, antes de colocar ou retirar algum acessório e antes de limpar, desligar sempre o liquidificador da fonte de alimentação se for deixado sem supervisão e antes de montar, desmontar ou limpeza.

6. Não deixar o cabo pendurado na borda da mesa ou superfície quente.
7. Não submergir a unidade do motor do liquidificador dentro de água, dado isso poder dar origem a choques eléctricos.
8. É necessária uma supervisão frequente quando o aparelho está a ser utilizado perto de crianças ou pessoas doentes.
9. Evitar o contacto com peças de movimento.
10. Manter as mãos e os utensílios fora do recipiente quando


estiver a triturar para reduzir o risco de danos graves a pessoas ou danos no liquidificador. Pode ser usado um raspador mas tem de ser usado apenas quando o liquidificador não estiver a funcionar.


11. O aparelho não pode ser usado para cortar ou gelo ou triturar substâncias duras e secas, caso contrário a lâmina pode ficar romba.
12. Para reduzir o risco de danos, nunca colocar lâmina de corte na base sem pôr no lugar a taça adequada.
13. Assegurar que a tampa da cortadora está bloqueada com segurança no lugar antes do aparelho funcionar.
14. A utilização de acessórios não recomendados pelo fabricante pode causar


- danos às pessoas.
15. Não utilize o aparelho para outros fins que não o indicado.
 16. Este aparelho não é indicado para utilização por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou sem experiência e conhecimento, a menos que tenham supervisão ou formação relativamente ao uso de aparelhos por uma pessoa responsável pela sua segurança.
 17. As crianças pequenas devem ser vigiadas de modo a assegurar que não brincam com o aparelho.
 18. Não usar no exterior.
 19. Guardar estas instruções.
 20. Ter cuidado em relação a possíveis lesões devidas a um incorrecta utilização.

21. Deve ser tido cuidado quando do manuseamento das lâminas de corte afiadas, no esvaziamento da taça e durante a limpeza.
22. Não permitir que as crianças utilizem o liquidificador sem supervisão.
23. Desactivar o aparelho e desligar a electricidade antes de substituir os acessórios ou quando se aproximar de peças de movimento em utilização.

UTILIZAR O LIQUIDIFICADOR (A)

 **Atenção:** As lâminas são muito afiadas, manusear com cuidado. Assegurar que o liquidificador portátil está desligado da tomada de electricidade antes de montar ou remover os acessórios.


 **Atenção:** O tempo máximo de funcionamento sem carga é de a 15 segundos.

 **Atenção:** O tempo máximo de funcionamento com carga não pode exceder 1 minuto e um tempo de repouso de 3 minutos deve ser respeitado depois de dois ciclos consecutivos.


1. Para montar o eixo amovível com a unidade do motor, rodar o eixo no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até que fique fixo. Para desmontar, basta rodar no sentido inverso.
2. Basta simplesmente ligar o liquidificador portátil à tomada eléctrica.
3. Mergulhar o liquidificador nos alimentos. Seguidamente premir e manter premido o botão INICIAR para que este funcione. Ao mesmo tempo pode seleccionar a definição de

velocidade pretendida discando no marcador de controlo de velocidade e a velocidade aumentará gradualmente quando discar o marcador de controlo de velocidade da direita para a esquerda.


- Para iniciar o funcionamento premir e manter premido o botão TURBO é igualmente possível; o aparelho funcionará sempre com a velocidade mais elevada.

 **Nota:** Quando estiver a operar com o botão TURBO, a velocidade não se alterará mesmo se estiver a operar com o marcador de controlo de velocidade.


- Parar o liquidificador soltando o botão INICIAR ou TURBO.


 **As lâminas e os discos são muito afiados, manusear com cuidado.**

UTILIZANDO O ACESSÓRIO CORTADORA (APENAS NALGUNS MODELOS) (B)

 **Cuidado:** O tempo máximo de funcionamento com carga não pode exceder 1 minuto e um tempo de repouso de 3 minutos deve ser respeitado depois de dois ciclos consecutivos.

- Colocar a taça da cortadora numa superfície nivelada e limpa.
- Montar a lâmina de corte em aço inoxidável na taça da cortadora como mostrado na Fig.1.
- Colocar os alimentos na taça da cortadora.

 **Nota:** Remover o osso da carne, cortar em pedaços pequenos, depois colocar a carne na taça.

 **Nota:** A quantidade máxima de carne não pode exceder 200gr.

- Montar a tampa na taça da cortadora.
- Inserir a unidade do motor no orifício na tampa da cortadora e rodar no sentido dos ponteiros do relógio para bloquear.
- Ligar o aparelho à tomada de alimentação eléctrica. Seguidamente premir e manter premido o botão INICIAR para que este funcione. Ao mesmo tempo pode seleccionar a definição de velocidade pretendida discando no marcador de controlo de velocidade e a velocidade aumentará gradualmente quando discar o marcador de controlo de velocidade da direita para a esquerda. Para iniciar o funcionamento premir e manter premido o botão TURBO é igualmente possível; o aparelho funcionará sempre com a velocidade mais elevada.


 **Nota:** Quando estiver a operar com o botão


TURBO, a velocidade não se alterará mesmo se estiver a operar com o marcador de controlo de velocidade.


- Parar o aparelho soltando o botão INICIAR ou TURBO.

- Desligar em primeiro lugar da tomada eléctrica, seguidamente remover a unidade do motor da tampa da cortadora rodando-a no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.

- Abrir a tampa da cortadora e remover os alimentos cortados.


 **Cuidado:** Para reduzir o risco de danos, nunca colocar lâmina de corte na base sem pôr no lugar a taça adequada.

 **Cuidado:** Assegurar que a tampa da cortadora está bloqueada com segurança antes do aparelho funcionar.

 **Cuidado:** Depois de cortar deve desmontar a unidade do motor em primeiro lugar da tampa da cortadora, seguidamente remover a tampa da cortadora. Nunca remover a tampa da cortadora com a unidade do motor colocada.


UTILIZAR A BATEDEIRA (APENAS NALGUNS MODELOS)

(C)

 **Nota:** O tempo máximo de funcionamento com carga não pode exceder 2 minutos e um tempo de repouso de 3 minutos deve ser respeitado depois de dois ciclos consecutivos..

- Para montar a batedeira com a unidade do motor, rodar o misturador no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até que fique fixo. Para desmontar, basta rodar no sentido dos ponteiros do relógio.

- Ligar o liquidificador portátil à tomada eléctrica.
- Colocar os alimentos no copo.
- Mergulhar o liquidificador portátil nos alimentos. Seguidamente premir e manter premido o botão INICIAR para que este funcione. Ao mesmo tempo pode seleccionar a definição de velocidade pretendida discando no marcador de controlo de velocidade e a velocidade aumentará gradualmente quando discar o marcador de controlo de velocidade da direita para a esquerda. Para iniciar o funcionamento premir e manter premido o botão TURBO é igualmente possível; o aparelho funcionará sempre com a velocidade mais elevada.


 **Nota:** Quando estiver a operar com o botão TURBO, a velocidade não se alterará mesmo se estiver a operar com o marcador de controlo de velocidade.

- Parar o liquidificador portátil soltando o botão


INICIAR ou TURBO.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO


1. Desligar o aparelho e remover a haste amovível.

 **Nota:** Não submergir a haste amovível do liquidificador em água porque a lubrificação nos rolamentos pode ser eliminado.

2. Lavar a haste amovível sob água corrente, sem usar soluções de limpeza abrasivas ou detergentes. Depois de concluir a limpeza da haste amovível colocar a mesma na posição vertical de modo que qualquer água que possa ter entrado para o interior da mesma possa ser eliminada.

 **Nota:** A haste é um componente que pode ser lavado máquina de lavar loiça.

3. Lavar a taça, o copo, a batedeira e a lâmina em água quente com detergente.

 **Nota:** A taça a batedeira não são recomendadas para serem colocados na máquina de lavar loiça dado os componentes plásticos poderem ficar deteriorados por uso prolongado de lavagem na máquina de lavar loiça.

4. Limpar a unidade do motor com um pano humedecido. Nunca submergir a mesma em água para limpar dado poder ocorrer um choque eléctrico.
5. Secar totalmente.

 **Cuidado** :As lâminas são muito afiadas, manusear com cuidado.

DICA

Entre as tarefas de processamento, colocar o liquidificador portátil numa taça meia de água e ligar durante dez segundos.

ASSISTÊNCIA

Antes de contactar a Assistência técnica:

- Verifique se pode resolver sozinho a anomalia (consulte Solução de Problemas)
- Se, apesar de todos os controlos, o aparelho não funcionar e o inconveniente detectado continuar, contactar a nossa **Assistência através do telefone 707 21 22 23.**

Comunique:

- o tipo de anomalia
- o modelo da máquina (Mod.)
- o número de série (S/N)

Estas informações encontram-se na placa de identificação.

	Hotpoint ARISTON
modelo da máquina (Mod.)	Mod. SL B16 AA0 Cod. 12345678901
número de série (S/N)	S/N 123456789 1600W 220-240V ~ 50/60 Hz TYPE XX-XX-XX MADE IN CZECHIAHO B YY 12 Indesit Company

Nunca recorrer a técnicos não autorizados e negar sempre a instalação de peças sobresselentes não originais para reposição. Recolha dos

ELECTRODOMÉSTICOS



Adirectiva Europeia 2012/19/UE referente à gestão de resíduos de aparelhos eléctricos e electrónicos (RAEE), prevê que os electrodomésticos não devem ser escoados no fluxo normal dos resíduos sólidos urbanos.



Os aparelhos desactualizados devem ser recolhidos separadamente para otimizar a taxa de recuperação e reciclagem dos materiais que os compõem e impedir potenciais danos para a saúde humana e para o ambiente. O símbolo constituído por um contentor de lixo barrado com uma cruz deve ser colocado em todos os produtos por forma a recordar a obrigatoriedade de recolha separada. Os consumidores devem contactar as autoridades locais ou os pontos de venda para solicitar informação referente ao local apropriado onde devem depositar os electrodomésticos velhos.

ЧАСТИНИ ТА ЇХ ХАРАКТЕРНІ ОСОБЛИВОСТІ

1. Шкала регулювання швидкості
2. Кнопка ON/OFF (ВКЛ./ВІДКЛ.)
3. Кнопка Turbo (Турбо)
4. Блок двигуна
5. Насадка для блендера
6. Мірний стакан
7. М'яка кришка мірного стакану
8. Вінчик для збивання (тільки в деяких моделях)
9. Кришка чаші (тільки в деяких моделях)
10. Лезо подрібнювача (тільки в деяких моделях)
11. Чаша (тільки в деяких моделях)
12. М'яка кришка чаші

Перед використанням пристрою уважно прочитайте цю інструкцію та збережіть її на майбутнє.

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ З БЕЗПЕКИ

Користуючись електропристроєм, ніколи не забувайте про основні застереження щодо безпеки:

1. Прочитайте усі інструкції.
2. Перед використанням перевірте, щоб напруга розетки відповідала значенню, вказаному на табличці з технічними даними.
3. Не вмикайте пристрої з пошкодженням шнуrom, штепселем, після збоїв у роботі чи будь-якого пошкодження. В

разі необхідності перевірки, ремонту або регулювання електричної або механічної частини пристрою зверніться до найближчого офіційного сервісного центру.


4. Для уникнення небезпек пошкодження й шнура живлення слід замінити, скориставшись послугами виробника, його уповноваженого представника з обслуговування або кваліфікованого фахівця.


5. На період, поки пристрій не використовується, а також перед установкою й зняттям його частин та перед очищенням, виймайте штепсель з розетки. Обов'язково відключайте блендер від мережі, якщо він залишений без нагляду, а також перед його складанням, розбиранням або очищенням.
6. Не можна перевішувати шнур через край стола або гарячу поверхню.
7. Не занурюйте верхню частину блендера у воду, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом.
8. Будьте дуже пильні, коли пристрій використовується поруч із дітьми або інвалідами.
9. Уникайте контакту з рухомими частинами.
10. Під час змішування тримайте руки і посуд подалі від контейнера, щоб знизити ризик важкого травмування або пошкодження блендера. Скребок можна використовувати тільки в разі, якщо блендер не працює.
11. Пристрій не можна використовувати для подрібнення льоду або змішування твердих та сухих речовин – це може призвести до затуплення лез.
12. Для зниження ризику отримання травми ніколи не встановлюйте ріжучий ніж на ріжучий блок, поки чаша не встановлена у відповідному положенні.
13. Перед початком експлуатації пристрою переконайтеся, що


- кришка подрібнювача надійно зафіксована у відповідному положенні.
14. Використання насадок, не ухвалених виробником, може привести до травмування.
15. Не використовуйте цей пристрій не за вказаним призначенням.
16. Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями, або котрим бракує досвіду та знань, якщо особою, яка відповідає за їх захищеність, не забезпечено відповідний нагляд або не надано інструкції щодо безпечного користування пристроєм.
17. Необхідно забезпечити, щоб діти не бавилися з пристроєм.
18. Не використовуйте пристрій просто неба.
19. Збережіть цю інструкцію.
20. Прийміть заходи, щоб запобігти потенційному травмуванню внаслідок неправильного використання пристрою.
21. Необхідно бути обережними при догляді за гострими ріжучими лезами, спорожненні чаші і під час очищення.
22. Не дозволяйте дітям використовувати блендер без нагляду.
23. Перед заміною насадок або контактуванням з частинами, що рухаються

при експлуатації пристрою, вимкніть пристрій і відключіть його від мережі.


ВИКОРИСТАННЯ БЛЕНДЕРА (А)

 **Увага:** Леза дуже гострі, будьте обережними. Перед приєднанням або зняттям насадок переконайтеся, що ручний блендер відключений від електричної розетки.


 **Увага:** Максимальна тривалість роботи без навантаження становить 15 секунд.

 **Увага:** Максимальна тривалість роботи з навантаженням не повинна перевищувати 1 хвилину, при цьому після двох послідовних циклів необхідно робити 3-хвилинну паузу.


- Щоб приєднати змінний вал до блоку двигуна, повертайте вал проти годинникової стрілки до його закріплення. Для від'єднання вала трохи поверніть його в зворотному напрямі.
- Підключіть ручний блендер до електричної розетки.
- Занурте блендер у продукт. Після цього запустіть пристрій, натиснувши і утримуючи кнопку START (ПУСК). Одночасно можна встановити бажану швидкість, прокручуючи диск регулятора швидкості, при цьому значення швидкості буде поступово збільшуватися при прокручуванні регулятора справа наліво.
- Крім того, для запуску пристрою можна натиснути і утримувати кнопку TURBO (ТУРБО), за цієї умови пристрій буде постійно працювати на найвищій швидкості.

 **Зауваження:** Якщо пристрій запущено за допомогою кнопки TURBO (ТУРБО), швидкість не зміниться навіть при прокручуванні регулятора швидкості.

- Блендер зупиняється шляхом відпускання кнопки START (ПУСК) або кнопки TURBO (ТУРБО).


 **Леза і диски дуже гострі, будьте обережними.**


ВИКОРИСТАННЯ НАСАДКИ ДЛЯ ПОДРІБНЕННЯ (ТІЛЬКИ В ДЕЯКИХ МОДЕЛЯХ) (В)

 **Застереження:** Максимальна тривалість роботи не повинна перевищувати 1 хвилину, при цьому після двох послідовних циклів необхідно


робити 3-хвилинну паузу.

- Помістіть чашу подрібнювача на чисту, рівну поверхню.
- Встановіть лезо подрібнювача з нержавіючої сталі в чашу подрібнювача, як показано на рис. 1.
- Помістіть продукти в чашу подрібнювача.


 **Зауваження:** Видаліть кістки з м'яса, наріжте невеликими шматками і потім помістіть м'ясо в миску.


 **Зауваження:** Максимальна кількість м'яса не повинна перевищувати 200 г.


- Помістіть кришку на чашу подрібнювача.
- Вставте блок двигуна в отвір кришки подрібнювача і поверніть за годинниковою стрілкою до упору.
- Підключіть пристрій до електричної розетки. Потім для запуску натисніть і утримуйте кнопку START (ПУСК). Одночасно можна встановити бажану швидкість, прокручуючи диск регулятора швидкості, при цьому значення швидкості буде поступово збільшуватися при прокручуванні регулятора справа наліво. Крім того, для запуску пристрою можна натиснути і утримувати кнопку TURBO (ТУРБО), при цьому пристрій буде постійно працювати на найвищій швидкості.

 **Зауваження:** Якщо пристрій запущено за допомогою кнопки TURBO (ТУРБО), швидкість не зміниться навіть при прокручуванні регулятора швидкості.

- Пристрій зупиняється шляхом відпускання кнопки START (ПУСК) або кнопки TURBO (ТУРБО).
- Спочатку відключіть пристрій від електричної розетки, потім від'єднайте блок двигуна від кришки подрібнювача, повернувши його проти годинникової стрілки.
- Відкрийте кришку подрібнювача і вийміть подрібнені продукти.


 **Застереження:** Для зниження ризику отримання травми ніколи не встановлюйте ріжучий ніж на ріжучий блок, поки чаша не встановлена у відповідному положенні.

 **Застереження:** Перед початком експлуатації пристрою переконайтеся, що кришка подрібнювача надійно зафіксована.


 **Застереження:** Після закінчення операції подрібнення необхідно спочатку від'єднати блок двигуна від кришки подрібнювача, а потім зняти кришку подрібнювача. Ніколи не знімайте кришку подрібнювача з встановленим блоком двигуна.

ВИКОРИСТАННЯ ВІНЧИКА ДЛЯ ЗБИВАННЯ ЯЄЧНОГО БІЛКА (ТІЛЬКИ В ДЕЯКИХ МОДЕЛЯХ)

(C)

 **Зауваження:** Максимальна тривалість роботи не повинна перевищувати 2 хвилини, при цьому після двох послідовних циклів необхідно робити 3-хвилинну паузу.


1. Щоб під'єднати вінчик для збивання яєчного білку до блоку двигуна, повертайте вінчик проти годинникової стрілки до його закріплення. Для від'єднання вінчика трохи поверніть її за годинниковою стрілкою.
2. Підключіть ручний блендер до електричної розетки.
3. Помістіть продукти до мірного стакану.
4. Занурте ручний блендер у продукт. Після цього запустіть блендер, натиснувши і утримуючи кнопку START (ПУСК). Одночасно можна встановити бажану швидкість, прокручуючи диск регулятора швидкості, при цьому значення швидкості буде поступово збільшуватися при прокручуванні регулятора справа наліво. Крім того, для запуску пристрою можна натиснути і утримувати кнопку TURBO (ТУРБО), за цієї умови пристрій буде постійно працювати на найвищій швидкості.

 **Зауваження:** Якщо пристрій запущено за допомогою кнопки TURBO (ТУРБО), швидкість не зміниться навіть при прокручуванні регулятора швидкості.

5. Блендер зупиняється шляхом відпускання кнопки START (ПУСК) або кнопки TURBO (ТУРБО).

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД


1. Відключіть пристрій від мережі та від'єднайте знімний стрижень.

 **Зауваження:** Не занурюйте знімний стрижень блендера у воду, тому що це може викликати змивання мастила з підшипників.


2. Знімний стрижень слід мити під проточною водою без використання абразивних мийних засобів. Після закінчення чищення знімного стрижня помістіть його у вертикальному положенні таким чином, щоб вода, яка потрапила до мастила, могла витекти.

 **Зауваження:** Стрижень придатний для миття в посудомийній машині.

3. Чашку, чашу, вінчик для збивання і лезо слід мити в теплій мильній воді.

 **Зауваження:** Не рекомендується поміщати чашу і вінчик для збивання в посудомийну машину, тому що внаслідок очищення виробів з пластмаси в посудомийній машині протягом тривалого часу їх стан погіршується.

4. Протріть блок двигуна вологою ганчіркою. Забороняється очищати його шляхом занурювання в воду, оскільки це може призвести до ураження електричним струмом.
5. Ретельно висушіть блок.

 **Застереження:** Леза дуже гострі, будьте обережними.

ПОРАДА


В інтервалі між обробкою продуктів занурте ручний блендер в чашку, наполовину наповнену водою, і включіть його на декілька секунд.

ДОПОМОГА

Перш ніж звернутися по Допомогу:

- Перевірте, чи можна самостійно вирішити проблему (див. "Пошук і усунення несправностей").
- У протилежному випадку, зверніться до авторизованої служби технічної Допомоги за телефонним номером, вказаним на гарантійному сертифікаті.

! Звертайтеся виключно до уповноважених фахівців.

	Hotpoint
ARISTON	
<u>модель машини (Mod.)</u>	Mod. SL B16 AA0
<u>серійний номер (S/N)</u>	Cod. 12345678901 S/N 123456789
	1600W 220-240V ~ 50/60 Hz TYPE XX-XX-XX MADE IN СЕРВІСНО В YY 12 Indesit Company

Треба повідомити:

- тип несправності;
- модель машини (Mod.);
- серійний номер (S/N).

УТИЛІЗАЦІЯ



Європейська Директива 2012/19/UE щодо відходів електричного й електронного обладнання (WEEE) забороняє утилізацію побутових приладів через загальну систему збирання міських відходів.



Зношені прилади мають збиратися окремо, щоб оптимізувати витрати на повторне використання й переробку матеріалів всередині пристроїв і запобігти шкоді атмосфері й здоров'ю людей.

Всі продукти маркуються перекресленим кошиком для сміття, щоб нагадати їх власникам про обов'язок щодо окремої утилізації. За подальшою інформацією по правилам утилізації побутових пристроїв їх власники

мають звернутися до місцевої комунальної служби.

БӨЛШЕКТЕРІ МЕН МҮМКІНДІКТЕРІ

1. Жылдамдықты реттеу нөмірін теру
2. ҚОСУ/ӨШІРУ түймесі
3. Өте тез режим түймесі
4. Мотор құрылғысы
5. Блендер бекітпесі
6. Стақан
7. Стақанның жұмсақ қақпағы
8. Ұрғышты бекіту (тек кейбір үлгілерде ғана)
9. Табақ қақпағы (тек кейбір үлгілерде ғана)
10. Бүктеу механизмінің пышағы (тек кейбір үлгілерде ғана)
11. Табақ (тек кейбір үлгілерде ғана)
12. Табақтың жұмсақ қақпағы

Пайдаланбас бұрын мына пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз да, болашақ анықтама үшін сақтаңыз

МАҢЫЗДЫ АҚПАРАТ ҚАУІПСІЗДІК ҮШІН

Электр аспабын пайдаланудан бұрын келесілерді қамтитын төмендегі негізгі сақтық шаралары әрқашан орындалуы тиіс:

1. Барлық нұсқауларды оқыңыз.
2. Пайдаланбастан бұрын қабырға розеткасының кернеуі сипаттамалар кестесінде көрсетілгендей кернеуге сәйкес екенін тексеріңіз.
3. Аспапта ақаулық болса немесе кез келген тәртіпте

зақымдалғаннан кейін сымы немесе айыры зақымдалған кез келген аспапты пайдаланбаңыз. Аспапты тексеру, жөндеу немесе электрлі немеханикалық реттеулер үшін ең жақын өкілетті сервистік орталыққа қайтарыңыз.

4. Қуат сымы зақымдалса, қауіпті болдырмау үшін оны өндіруші, оның қызмет көрсету агенті немесе білікті маман ауыстыруы керек.
5. Пайдаланылмаған

- кезінде, бөлшектерін қоюдан немесе алудан және тазалаудан бұрын розеткадан ажыратыңыз. Блендерді әр уақытта қараусыз қалдырылғанда және жинаудан, бөлшектеп алудан немесе тазалаудан бұрын қуат көзінен ажыратыңыз;
6. Сымның үстел немесе ыстық жазықтық жиегінен салбырап тұруына жол бермеңіз.
 7. Блендердің жоғарғы бөлігін суға салмаңыз, себебі бұл электр тогінің соғуына себеп болады.
 8. Аспап балалардың не әлсіз адамдардың жанында пайдаланылып жатқанда мұқият бақылау қажет.
 9. Қозғалатын бөлшектерге тиіспеңіз.
 10. Адамдардың қатты жарақат алу немесе блендерге зақым келтіру қаупін азайту үшін араластыру кезінде қолыңыз бен аспаптарды контейнерден алшақ ұстаңыз. Қырғышты пайдалануға болады, бірақ блендер жұмыс істемей тұрғанда ғана пайдаланылуы тиіс.
 11. Аспапты мұзды ұсақтауға немесе араластыруға қатты және құрғақ затқа пайдалануға болмайды, әйтпесе жүзі өтпей қалуы мүмкін.
 12. Жарақат алу қаупін азайту үшін алдымен табақты орналастырмай жатып кесетін жүзін ешқашан негізгі бөлігіне қоймаңыз.
 13. Аспапты пайдаланбастан бұрын ұсақтағыш қақпағы

- орнында сенімді құлыптанғанына көз жеткізіңіз.
14. Өндіруші тарапынан ұсынылмаған жабдықтарды пайдалану адамдардың жарақат алуына алып келуі мүмкін.
15. Аспапты өзінің тағайындалған қызметінен басқа мақсатта пайдаланбаңыз.
16. Солардың қауіпсіздігі үшін жауапты тұлға тарапынан аспаптарды пайдалануға қатысты оларға бақылау не нұсқау берілмеген жағдайда, бұл аспап физикалық, сезу не ақыл-ой қабілеті шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жеткіліксіз адамдар (соның ішінде, балалар) тарапынан пайдалануға арналмаған.
17. Балалар аспаппен ойнамайтынына көз жеткізу үшін бақылануы тиіс.
18. Сыртта пайдаланбаңыз.
19. Бұл нұсқауларды сақтаңыз.
20. Дұрыс пайдаланбау ықтимал жарақатынан абай болыңыз.
21. Өткір кесу жүздерімен жұмыс жасағанда, табақты босатқанда немесе тазалағанда абай болыңыз.
22. Балаларға блендерді бақылаусыз пайдалануға жол бермеңіз.
23. Қосалқы жабдықтарды өзгертпестен немесе пайдалану кезінде жылжитын бөлшектерге жақындамастан бұрын аспапты өшіріңіз және қуат көзінен ажыратыңыз.

БЛЕНДЕРДІ ПАЙДАЛАНУ (А)

⚠ Назар аударыңыз: Жүздері тым өткір, сондықтан пайдалану кезінде абай болыңыз. Тіркемелерді жинамастан не алып тастамастан бұрын қолмен пайдаланылатын блендердің қуат розеткасынан ажыратылғанына көз жеткізіңіз.

⚠ Назар аударыңыз: Жүктемесі максималды пайдалану уақыты 15 секунд.

⚠ Назар аударыңыз: Жүктемесі бар кездегі максималды пайдалану уақыты 1 минут, ал екі кезектес айналымнан кейін 3 минут жұмыссыз қалдыру керек.

1. Алынатын тұтқасын мотор бөлігімен біріктіру үшін бекітілгенше тұтқаны сағат тіліне қарсы бағытқа бұрыңыз. Ажырату үшін қарама-қарсы бағытқа бұрыңыз.
2. Портативті блендерді қуат розеткасына қосыңыз.
3. Блендерді тағамға түсіріңіз. Пайдалану үшін БАСТАУ түймесін басыңыз. Бір уақытта қажетті жылдамдық параметрін жылдамдықтың бақылау элементін теру арқылы таңдай аласыз, содан соң жылдамдықтың бақылау элементін оңнан солға қарай тергенде жылдамдық біртіндеп өседі.
4. Пайдалану үшін TURBO түймесін басып тұруға да болады; аспап барлық уақытта ең жоғары жылдамдықта пайдаланылады.

✓ Ескертпе: TURBO түймесі арқылы пайдалану кезінде жылдамдықтың бақылау элементін теру арқылы пайдаланған күнде де жылдамдық өзгермейді..

5. Блендерді БАСТАУ немесе TURBO түймесін босату арқылы тоқтатыңыз.

⚠ Жүздері және дисктері тым өткір: сондықтан пайдалану кезінде абай болыңыз.

ҰСАҚТАҒЫШ ТІРКЕМЕСІН ПАЙДАЛАНУ (ТЕК КЕЙБІР ҮЛГІЛЕРДЕ ҒАНА) (В)

⚠ Абай болыңыз: Уақытына максималды пайдалану уақыты 1 минут, ал екі кезектес айналымнан кейін 3 минут жұмыссыз қалдыру керек.

1. Ұсақтағыш табағын таза, тегіс жазықтыққа орналастырыңыз.

2. Сур.1 көрсетілгендей тот баспайтын кесу жүзін ұсақтағыш табағына бекітіңіз.

3. Тағамды ұсақтағыш табағына салыңыз.

✓ Ескертпе: Еттің сүйегін алып тастаңыз да, кішкентай бөлшектерге кесіңіз, содан соң етті табаққа салыңыз.

✓ Ескертпе: Еттің максималды мөлшері 200г аспауы тиіс.

4. Қақпағын ұсақтағыш табағына жинаңыз

5. Мотор бөлігін ұсақтағыш қақпақтың тесігіне кірістіріңіз де, құлыптау үшін сағат тілі бағытына бұрыңыз.

6. Аспапты қуат розеткасына қосыңыз. Пайдалану үшін БАСТАУ түймесін басыңыз. Бір уақытта қажетті жылдамдық параметрін жылдамдықтың бақылау элементін теру арқылы таңдай аласыз, содан соң жылдамдықтың бақылау элементін оңнан солға қарай тергенде жылдамдық біртіндеп өседі. Пайдалану үшін TURBO түймесін басып тұруға да болады; аспап барлық уақытта ең жоғары жылдамдықта пайдаланылады.

✓ Ескертпе: TURBO түймесі арқылы пайдалану кезінде жылдамдықтың бақылау элементін теру арқылы пайдаланған күнде де жылдамдық өзгермейді.


7. Аспапты БАСТАУ немесе TURBO түймесін босату арқылы тоқтатыңыз.
8. Алдымен қуат розеткасын ажыратыңыз да, мотор бөлігін ұсақтағыш қақпағынан сағат тіліне қарсы бағытқа бұру арқылы алып тастаңыз
9. Ұсақтағыш қақпағын ашыңыз және ұсақталған тағамды шығарып алыңыз.

⚠ Абай болыңыз: Жарақат алу қаупін азайту үшін алдымен табақты орналастырмай жатып кесетін жүзін ешқашан негізгі бөлігіне қоймаңыз.


⚠ Абай болыңыз: Аспапты пайдаланбастан бұрын ұсақтағыш қақпағы сенімді құлыптанғанына көз жеткізіңіз.

⚠ Абай болыңыз: Ұсақтаудан кейін, алдымен ұсақтау қақпағынан мотор бөлігін бөліп алыңыз, содан соң ұсақтау қақпағын алып тастаңыз. Мотор бөлігі орнында болған кезде ұсақтағыш қақпағын ешқашан алмаңыз.

ЖҰМЫРТҚА АҚУЫЗЫН АРАЛАСТЫРҒЫШТЫ ПАЙДАЛАНУ (ТЕК КЕЙБІР ҮЛГІЛЕРДЕ ҒАНА) (С)

 **Ескертпе:** Уақытына максималды пайдалану уақыты 2 минут, ал екі кезектес айналымнан кейін 3 минут жұмыссыз қалдыру керек.


1. Жұмыртқа ақуызын араластырғышты мотор бөлігімен біріктіру үшін бекітілгенше тұтқаны сағат тіліне қарсы бағытқа бұрыңыз. Бөлшектеп алу үшін жай ғана сағат тілі бағытына қарай бұрыңыз.
2. Қолмен пайдаланылатын блендерді қуат розеткасына қосыңыз.
3. Тағамды тостағанға салыңыз.
4. Қолмен пайдаланылатын блендерді тағамға түсіріңіз. Пайдалану үшін БАСТАУ түймесін басыңыз. Бір уақытта қажетті жылдамдық параметрін жылдамдықтың бақылау элементін теру арқылы таңдай аласыз, содан соң жылдамдықтың бақылау элементін оңнан солға қарай тергенде жылдамдық біртіндеп өседі. Пайдалану үшін TURBO түймесін басып тұруға да болады; аспап барлық уақытта ең жоғары жылдамдықта пайдаланылады.

 **Ескертпе:** TURBO түймесі арқылы пайдалану кезінде жылдамдықтың бақылау элементін теру арқылы пайдаланған күнде де жылдамдық өзгермейді.


5. Қолмен пайдаланылатын блендерді БАСТАУ немесе TURBO түймесін босату арқылы тоқтатыңыз.

ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ ТЕХНИКАЛЫҚ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ


1. Аспапты ажыратыңыз және портативті тұтқаны алып тастаңыз.

 **Ескертпе:** Блендердің алынатын тұтқасын суға салмаңыз, себебі тіректердегі май шайылып кетуі мүмкін.


2. Алынатын тұтқаны ағып тұрған су астында абразивті тазарту құралы немесе тазалайтын сұйықтықты пайдаланбастан жуыңыз. Алынатын тұтқаны тазалағаннан кейін, оны ішіне кірген кез келген су шығып кететіндей етіп жоғары қаратып орналастырыңыз.

 **Ескертпе:** Тұтқа ыдыс жуғыш құралының компоненті.

3. Саптыаяқты, табақты, битерді, және жүзді жылы сабынды суда жуыңыз.

 **Ескертпе:** Табақ пен битерді ыдыс жуғыш құралына орналастыру ұсынылмайды, себебі пластикті компоненті ыдыс жуғыш құралын тазартуды ұзақ пайдаланғаннан бұзылады.

4. Мотор бөлігін сулы матамаен сүртіңіз. Оны тазалау үшін ешқашан суға салмаңыз, себебі электр тогының соғуына алып келуі мүмкін.
5. Өбден құрғатыңыз.

 **Абай болыңыз:** Жүздері тым өткір, сондықтан пайдалану кезінде абай болыңыз.

КЕҢЕС

Тапсырмаларды орындау кезінде, қолмен пайдаланылатын блендерді сумен жартылай толтырылған саптыаяқта ұстап тұрыңыз да, бірнеше секундтарға қосыңыз.

ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ

Біз өз тұтынушыларымызға қызмет көрсетеміз және сервистік қызметті жоғары деңгейде ұсынуға тырысамыз. Сізге құрылғымен оңай және қолайлы жұмыс жасауға мүмкіндік беру үшін өз өнімдерімізді үздіксіз жетілдіріп отыруға тырысамыз.

Құрылғыға күтім көрсету

Құрылғыға күтім көрсетуге арналған Hotpoint Ariston ұсынатын құрылғының Professional кәсіби бұйымдарының желісі құрылғының қолданыс мерзімін ұзартады және оның сынып қалу қаупін азайтады.

Professional кәсіби бұйымдарының желісі құрылғыңыздың ерекшеліктерін ескере отырып жасалған. Өнімдер сапа, экология және қолдану қауіпсіздігі бойынша Еуропалық жоғары стандарттарды қатаң сақтай отырып Италияда жасалған. Толық ақпаратты www.hotpoint-ariston.ru веб-сайтының “Қызмет көрсету” бөлімінен қараңыз және қалаңыздағы дүкендерден сұраңыз.

Уәкілетті қызмет көрсету орталықтары

Өз тұтынушыларымызға жақынырақ болу үшін шебер мамандарының жоғары деңгейдегі кәсіби дайындығы мен өділдігімен ерекшеленетін қызмет көрсету желілерін қалыптастырдық.

Ақау пайда болған жағдайда

Қызмет көрсету орталығына хабарласар алдында, ақаулықты өзіңіз түзетіп көруге тырысыңыз (“Ақаулықтар және оларды түзету жолдары” тарауын қараңыз).

Қызмет көрсету орталығына кепілдік құжатында көрсетілген телефон нөмірімен хабарласуға болады.

! Біз уәкілетті қызмет көрсету орталықтарына ғана хабарласуды ұсынамыз

! Жөндеу жұмыстарын іске асырған кезде фирмалық бөлшектерді ғана қолдануын талап етіңіз.

Қызмет көрсету орталығына хабарласар алдында келесі мәліметтерді беруге дайын екеніңізді тексеріп алыңыз:

- Ақаулық түрін сипаттау;
- Кепілдік құжатының нөмірі (қызмет көрсету кітапшасы, қызмет көрсету сертификаты т.с.с.);
- Құрылғының ақпарат тақтайшасында немесе кепілдік құжатында көрсетілген құрылғының моделі және сериялық нөмірі (S/N);
- Құрылғының сатылған ай-күні

Басқа пайдалы ақпарат пен жаңалықтарды www.hotpoint-ariston.ru веб-сайтының «Қызмет көрсету» тарауынан көре аласыз.

ҚОҚЫСҚА ТАСТАУ



Электр және электроникалық құралдардың қалдықтарына (WEEE) қатысты 2012/19/UE Еуропа заңнамасына сәйкес үй құрылғылары қалыпты толық қалалық қалдық айналымын пайдаланып жойылмауы тиіс.

Қоршаған орта мен халық денсаулығына тиетін зиянның алдын ала отырып, жарамсыз құрылғылар қайта пайдалану мен машина ішіндегі материалдарды өңдеу құнын оңтайландыру мақсатында бөлек жиналуы керек. Барлық өнімдердегі сызылған қоқыс жәшігі өнім иесінің бөлектелген қоқыс жинауға қатысты міндетін еске салады. Жарамсыз үй құрылғыларын дұрыс жоюға қатысты қосымша ақпарат алу үшін өнім иелері тиісті халыққа қызмет көрсету орталығына немесе олардың жергілікті өкілдеріне хабарласа алады.



Ешбір орама материалы тағамға тимеуі керек.

Құрал:
Сауда атауы
Өндірушінің сауда белгісі
Үлгі
Дайындаған
Өндірілген елі
Ток желісіндегі кернеудің немесе кернеулер ауқымының номиналды мәні
Қуаттандыр
Электр тоқтың стандартты түрі немесе айналымы тоқтың номиналды жиілігі
Электр токтан қорғау сыныбы
Қарастырылудағы құрал бойынша сәйкестік куәліктері туралы қосымша ақпарат немесе сәйкестік куәлігінің көшірмесі қажет болса, cert.rus@indesit.com электрондық пошта мекенжайына сұрау жіберуіңізге болады.
Осы құралдың өндірілген күнін штрих-кодта көрсетілген сериялық нөмірден табуға болады (S/N XXXXXXXXXX * XXXXXXXXXX), яғни:

қол блендері
HB 06
Indesit company SpA
ҚХР- да жасалған
220-240 В
600W
50/60 Hz
II қорғау сыныбы
- Сериялық нөмірдегі 7- сан жылдың соңғы білдіреді. - Сериялық нөмірдегі 8- және 9- сан айдың реттік нөмірін білдіреді. - Сериялық нөмірдегі 10- және 11-сан айтылған ай мен жылдың күнін білдіреді.

Өндіруші:
Импорттаушы:
Сұрақтарыңыз бар болса, мына мекенжайға хабарласыңыз (Ресейде):

Indesit Company S.p.A. Viale A. Merloni 47, 60044 Fabriano (AN), Италия
ООО Indesit RUS
Корпус 1, 12 – үй, Двинцев көшесі, 127018 Мәскеу, Ресей

ЧАСТИ И ФУНКЦИИ

1. Бутон за регулиране на оборотите
2. Бутон ВКЛ./ИЗКЛ.
3. Турбо бутон
4. Задвижващ блок
5. Пасираща приставка
6. Мерителна чаша
7. Мек капак на мерителна чаша
8. Бъркалка (само при някои модели)
9. Капак за купата (само при някои модели)
10. Острие на чопъра (само при някои модели)
11. Купа (само при някои модели)
12. Мек капак на купата

Прочетете внимателно това ръководство, преди да използвате уреда, и го запазете за бъдещи справки

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди да използвате електрическия уред, винаги трябва да спазвате следните основни мерки за безопасност:

1. Прочетете всички инструкции.
2. Преди употреба проверете дали напрежението на захранващия контакт съответства с напрежението, показано на фирмената табелка.
3. Никога не работете с уред с повреден кабел или щепсел или след неизправности,


или който е изпуснат и повреден по какъвто и да е начин. Върнете уреда в най-близкия оторизиран сервизен център за проверка, ремонт или електрическо или механично настройване.


4. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се замени от производителя, оторизиран сервиз или квалифициран техник, за да се избегнат опасности.
5. Изключете от контакта, когато уредът не се използва,


- преди да поставите или отстраните части, както и преди почистване. Винаги изключвайте блендера от захранването, ако е оставен без надзор и преди сглобяване, разглобяване или почистване;
6. Не оставяйте кабела да виси над ръба на маса или да се допира до горещи повърхности.
 7. Не потапяйте горната част на блендера във вода, тъй като това повишава опасността от токов удар.
 8. Необходим е строг надзор, когато уредът се използва в близост до деца или лица с увреждания.
 9. Избягвайте контакт с движещите се части.
 10. Дръжте ръцете си и приборите далече от контейнера, докато уредът работи, за да се намали рискът от сериозно нараняване на хора или повреда на блендера. Може да използвате стъргалка, но само когато блендерът не е в работен режим.
 11. Уредът не може да бъде използван за трошене на лед или за мелене на твърди и сухи вещества, в противен случай острието може да бъде затъпено.
 12. За да се намали рискът от нараняване, никога не поставяйте режещото острие върху основа, без преди това да поставите купата на правилно място.
 13. Преди да започнете работа с уреда, уверете се, че капакът е надлежно заключен на мястото му.
 14. Използването на

- неодобрени от производителя
приставки може да причини
наранявания или щети.
15. Използвайте уреда само и единствено по предназначение.
16. Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с намалени физически, сензитивни или ментални способности, или с недостатъчен опит и знания, освен ако не се намират под надзор или са инструктирани как да използват уреда от лице, което носи отговорност за тяхната безопасност.
17. Децата трябва да са под непрекъснато наблюдение, за да се уверите, че не си играят с уреда.
18. Не използвайте уреда на открито.
19. Запазете тези инструкции.
20. Обърнете внимание на потенциалната вреда от неправилна употреба.
21. Обърнете особено внимание, когато боравите с остри режещи остриета, при изпразване на купата и по време на почистване.
22. Не позволявайте на деца да използват блендера без надзор.
23. Изключете уреда и извадете от хранването, преди да смените приставки или да се доближите до движещи се части по време на употреба.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА БЛЕНДЕРА (A)


 **Внимание:** Повишено внимание, остриетата са изключително остри. Уверете се, че ръчният блендер е изключен от хранването преди монтаж или отстраняване на приставките.

 **Внимание:** Оптималното време на работа без натоварване е 15 секунди.


 **Внимание:** Оптималното време на работа с натоварване не може да надвишава 1 минута и трябва да се спазва паузата от 3 минути след

два последователни цикъла.


1. За да монтирате подвижната приставка на блендера към задвижващия блок, завъртете приставката по часовниковата стрелка до затянгането ѝ. За да разглобите, завъртете в обратната посока.
2. Просто включете ръчния блендер в електрическата мрежа
3. Дръжте блендера ниско, близо до храната. След това натиснете и задръжте бутона START, за да започне уредът да работи. В същото време можете да изберете желаната настройка за скорост чрез набиране на контролната функция за бързо набиране и скоростта ще се увеличава постепенно, докато настроите тази функция от дясно на ляво.
4. За стартиране на уреда можете също да натиснете и задръжте бутона TURBO; уредът ще работи на най-висока скорост през цялото време.

 **Забележка:** Когато работите с бутона TURBO, скоростта няма да се промени, дори ако натиснете функцията за бързо набиране на скоростта.


5. Спрете блендера, като отпуснете бутона START или TURBO.


 **Остриетата и дисковете са много остри; бъдете внимателни.**

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ПРИСТАВКАТА ЗА КЪЛЦАНЕ (САМО ПРИ НЯКОИ МОДЕЛИ) (B)


 **Внимание:** Оптималното непрекъснато натоварване не трябва да надхвърля 1 минута, след което трябва да се осигури пауза от 3 минути между два последователни цикъла.

1. Поставете купата на чопъра върху суха, равна повърхност.
2. Монтирайте неръждаемото острие за кълцане в купата на чопъра, както е показано на Фигура 1.
3. Поставете храната в купата на чопъра.


 **Забележка:** Отстранете костите на месото, нарежете на малки парчета, след това поставете месото в купата.


 **Забележка:** Максималното количество месо не може да надвишава 200 г.


4. Поставете капака върху купата на чопъра
5. Поставете задвижващия блок в отвора на капака на чопъра и завъртете в посока на часовниковата стрелка до заключване.
6. Включете уреда в контакта. След това натиснете и задръжте бутона START, за да започне работа. В същото време можете да изберете желаната настройка за скорост чрез набиране на контролната функция за бързо набиране и скоростта ще се увеличава постепенно, докато завъртате контролния бутон за скоростта от дясно на ляво. За стартиране на уреда можете също да натиснете и задръжте бутона TURBO; уредът ще работи на най-висока скорост през цялото време.

 **Забележка:** Когато работите с бутона TURBO, скоростта няма да се промени, дори ако натиснете функцията за бързо набиране на скоростта..


7. Спрете уреда, като отпуснете бутона START или TURBO.
8. Първо изключете от контакта на захранването, след това извадете задвижващия блок от капака на чопъра, като го завъртите обратно на часовниковата стрелка.
9. Отворете капака на чопъра и извадете нарязаната храна.

 **Внимание:** За да се намали рискът от нараняване, никога не поставяйте режещото острие върху основа, без преди това да сте поставили купата на правилно място.

 **Внимание:** Проверете дали капакът на чопъра е здраво заключен, преди да започнете работа с уреда.


 **Внимание:** След като приключи процесът на кълцане, първо разглобете задвижващия блок от капака на чопъра, след това отстранете капака. Никога не сваляйте капака на чопъра, докато захранващият блок не е отстранен.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА БЪРКАЛКАТА ЗА ЯЙЧНИ БЕЛТЪЦИ (САМО ПРИ НЯКОИ МОДЕЛИ) (C)

 **Забележка:** Оптималното непрекъснато натоварване не трябва да надхвърля 2

минути, след което трябва да се осигури пауза от 3 минути между два последователни цикъла.


1. За да монтирате приставката за разбиване на яйчни белтъци към задвижващия блок, завъртете по часовниковата стрелка до затягане. За да разглобите, просто завъртете по часовниковата стрелка.
2. Включете ръчния блендер в контакта.
3. Поставете храната в мерителната чаша.
4. Дръжте ниско ръчния блендер в храната. След това натиснете и задръжте бутона START, за да започне уредът да работи. В същото време можете да изберете желаната настройка за скорост чрез набиране на контролната функция за бързо набиране и скоростта ще се увеличава постепенно, докато настройвате функцията за избор от дясно на ляво. За стартиране на уреда можете също да натиснете и задръжите бутона TURBO; уредът ще работи на най-висока скорост през цялото време.

 **Забележка:** Когато работите с бутона TURBO, скоростта няма да се промени, дори ако натиснете функцията за бързо набиране на скоростта.


5. Спрете ръчния блендер чрез отпускане на бутона START или TURBO.

ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА


1. Изключете уреда и извадете разглобяемия корпус.

 **Забележка:** Не потапяйте разглобяемия корпус на блендера във вода, тъй като смазката на лагерите може да се отмие с времето.

2. Не потапяйте разглобяемия корпус на блендера във вода, тъй като смазката на лагерите може да се отмие с времето.

 **Забележка:** Корпусът може да се мие и в съдомиялна машина.

3. Измийте чашата, купата, мерителната чаша и острието в топла сапунена вода.

 **Забележка:** Купата и бъркалката не се препоръчват за миене в съдомиялна машина, тъй като пластмасовият компонент се уврежда при продължително почистване в съдомиялна машина.

4. Избършете задвижващия блок с влажна кърпа. Никога не потапяйте във вода, тъй като това може да предизвика токов удар.
5. Подсушете старателно.



Внимание: Повишено внимание, остриетата са много остри.

СЪВЕТ

Между различните задачи потопете ръчния блендер в чаша, наполовина пълна с вода, и включете за няколко секунди.

ИЗХВЪРЛЯНЕ НА СТАРИ ЕЛЕКТРИЧЕСКИ УРЕДИ



Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) изисква електродомакинските уреди да не се изхвърлят в нормалния поток несортирани битови отпадъци.



Старите уреди трябва да се събират отделно, за да се оптимизира оползотворяването и рециклирането на материалите, които те съдържат, и да се намали въздействието върху човешкото здраве и околната среда.

Символът със зачеркнат накръст "кош за отпадъци" напомня за задължението ни да събираме отделно изхвърляните уреди. Потребителите трябва да се свържат с тяхната местна власт или търговец относно информацията за правилното изхвърляне на вашия стар уред.

Булсервиз ЕООД

Ул. Хайдушка поляна 57-59,
1612 София
тел. (02) 955 35 95; факс. (02) 955 35 96

 Hotpoint

 Hotpoint

ARISTON

Indesit Company SpA
Viale Aristide Merloni, 47
60044 Fabriano (AN), Italy

www.indesitcompany.com

ÜLKEYE ÖZGÜ BİLGİLER KİTAPÇIĞIN SON SAYFASINDA BULABİLİRSİNİZ

HB 06 EU
11/2014 - ver.2.1